Ն՝ 8208 1912 ՕԳՈՍՏՈՍ 16—29 ԲԷՆԶԵԷՆՊԻՀ 16 ԱՂՕՍԹՈՍ 328 28ԴՐՆԱՅԻ ՍԷՆԷ

ՍԱՀԻՊՈՂ ԻՐԱՎՈՒՆՔՆԵՐԻ ՄԻՍՏԻՐԻ ՏԱՐԱՆ ՎԱՐՉԱՊԵՏ ՅԱԿՈԲ ՋԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսսլիսի ՏԻԳՐԱՆ ՋԻՎԷԼԷԿԵԱՆ Թարիխի թեհսլիսի 1877

ՊԱՏԱՐԱԳԱՏՈՒՆ Ն. 49

Կազեթայա այիս մեվաss հազգրնեցա սա՝ իպի իմթիյազա միւռահաաթ օլրնըր։ Մազպուզլար սահիպի իմթիյազըն իմ-զաարնը վե իտարեխանեենին մեօնուը մախ-սուսրնը շամիլ օլմալը տր։ Տեռն օլրնմյան եվրազ իտսե օլրնմազ։ Իլանաթ շեռայիթի միւթեհիտ իլե նեռ օլունուր։

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՌԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوملك
مؤسسى ديكران جيوملك (۱۲۹۳)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ ԲԻՇԻՆ (ՄԼԺ. 20

Սթանպոլ վե Թաշրա, սեռեկիյի	130	դրշ.
» » » 6 այլըզը	70	»
» » » 3 այլըզը	40	»
Մեմալիքի էճնեպիյէ սեռեկիյի	32	ֆր.
» » » 6 այլըզը	17	»
» » » 3 այլըզը	10	»

ԻՆԹԻԽԱՊՏԱ

ՀԱԳԳԻՄԸՆԸ ՂԱՅՊ ԻԹՄԷՄԷՔ ԻՉԻՆ ՆԷ՞ ԵԱԲՄԱԼԸՑԸՋ

Իլքի տէֆա ինթիխապաթ կէչիրտիք, պիրինճիսինէ երմէնիլերին Իսլամ մուհիրինէ մէկզլարը բէք բարլագ իտի, չունքի ֆէսաի գապրլարը իւզերինէ մութէգապիէն կէսսթերիլէն հիսսիյաթ վէ թասդիրսի տահա բէք թազէ իտի։ Չունքի օ սրբա իսթիպտատ, գահր ու թահգիր իսթիյոր, մէշրութիյէթ իսէ արշը պեւայա չզգարբլրյոր իտի, զաթէն հեր եէնի չեյէ մէշուպիյէթ կէսսթերէն պու մայմուն իշթիղալլրգ օ տէրեճէ գապարմըշ իտի քի, մէշրութիյէթտէն հեր քէս սանաաթ վէ իշինէ կէօրէ պիր խայր, պիր ֆէյզ ու պէրէքէթ կէսզէթիյոր, տեյէպիլիրիմ քի պիրե պէշ վէրէն պիր թարլատան օ սէնէ սահիպի պիրէ օթուզ զըրզ մէմուլ իտիյոր իտի։ Թաղի տիր քի, պէշլէ պիր նիմէթի մէյտանա կէթիրմէյէ օղրաշըրգալարը հապզնա կուլաղալարը տօլան Իսլամ միլէթինին ավամ զըսմը էրմէնիլեր հագգնտա չէտիտ պիր մուհապպէթ պէսլեյոր իտի, էֆքեարը ուտուրմիյէնին պէօյլէ պիր սըրբանա թէսատուբի իտէն իլք ինթիխապաթտա օն տեյիլ (20-30) էրմէնի մէպուսը չըգարմագ հիշ կիպի իտի, պիզ օ ֆըրսաթտան պիլէ իսթիֆատէ իտէմէտիր։

Վագթա քի իքինճի ինթիխապաթ կէլտի, տեօրթ սէնէլիք թէճրիպէ վէ ինթիշար էհալիյէ կէսսթերտի քի, նէ՞ սենաաթտա պիր ֆէյզ ու պէրէքէթ, նէպէ մահսուլտա պիր թէզայիտ վար։ պու օաֆիլրգ վէ պիլէշէվսիքլէն սարֆը նազար՝ գրյամ վէ ըսեանլարին արտր ապրաը եօգ, միւզէպպէգ վէ միւլէվվէս պիր իտարէ տիր կիտիյոր ուտուտի պիր խոշնուտսըզլրգ, մութլազլէթ նէ օլսըզլրը անլամայանլար երինէ անլայամաը։ զաթէն պու զըսմ էքսերիյէթի թէշքիլ ինթմէքտէ օլուպ մէշրութիյէթին միւճահիտլերի հազգրնտա պիր պուրուտէթ զահիր օլմազա պաշլատը։ պու ճահիլ խուլզ պիզիմ էրմէնիլերէ տե օ էսկի նազարընը տէյիտիրտի։ չիմտի ինթիխապաթտա մուվաֆֆագիյէթտէ քէսպի միշքիլաթ իտի։

Շու հալտէ նէ՞ եաբմալը։

Իլթէ Բաթրիգխանէմիզ միւտախէլէ իտէրսէ, էլտէքի պու ինթիխապ գանուն-նը իլե հիչ պիր հագ վէ մուվաֆֆագիյէթ թէէմին իտէմէզ։ մատամքի Օսմանլը մէպուսը ինթիխապ իտիլիյոր միւնթէխիպը սանիսի չօգ օլան ունսուր զանանագ տըր, պու տա պիր հագգը զանունի տիր։ էկէր պիզէ Թիւրք միւնթէխիպը սանիլէրինտէն ըէյ վէրիլմէզ իսէ, հիչ պիր եէրտէ էքսէրիյէթի նուֆուզըմըզ օլմատըը ճիհէթլէ, Մէճլիսի Մէպուսանատէրմէնի մէպուսմը ֆէնէրլէ արարըզ։ պէն էօյլէ էմինիմ քի պիր եէրտէ 25000 էրմէնի վէ 5000 Ռում պուլնսա, գանունէն պիր մէպուս չըգարմագ հալարը վար տեյիլ մի՞ էքսէրիյէթ պիզտէ իքէն մէպուս Ռում օլուր, չունքի պիզիմ 250000 քիչիմզ հէբսի տէ մէպուս օլմազ իսթէր, քիմի էնիդէթտէն, քիմի տայրսընը։ հասընը արամըզտա պիր թէֆրիգա տըր զօբար, ըէյլեր բարչա բարչա օլուր, կէրիտէ Ռումլար հէբսի պիլ իթթիֆագ Եօրկիյէ ըէյլերինի վէրիրլեր, օնը տա չէքէմէյիզ, իշթէ էօյլէ պիր խույ քի պիրպիրիմիզին նէ էօլտիյինի նէ տէ օնտըրտը իսթէրիզ։

Էկէր գանուն՝ հէր ունսուրըն ատէտի նուֆուսը նիսպէթինտէ մէպուս վէրմէսինի իսթիզամ իթմէ իտի, պիզիմ Երմէնիլեր իշինն բէք սէլամէթ վէ թապահթըզա կէօրէ զարարը չըգմագ իմքանը գալմազը։ հալպուքի պուրատա թիւրք ունսուրը իշինն թէշիքէ վար, մէճլիս Արապ վէ Աբնավուտ վէ սարբէ իլե թօլանագ՝ չունքի նուֆուսագ թիւրք ունսուրը ագալիյէթտէ տիր, պէօյլէ պիր զանունը հիւքիմէթ՝ տեյիլ չըգարմագ, իսթրընտան պիլէ կէչիրմէք իսթէմէզ։ անասրը զայրը միւսլիմյէ պէօյլէ պիր իսթիմայիյէթտէ պահշ իտէմէզ։ չունքի պունա մէշրութիյէթտէ մանի տիր։ եինէ թէքքար իտիյորմ։ նէ՞ եաբմալը։ պուտերի օլան դանունլա պու իշի սէյասի ֆըրզալարտան պէքլէմէլի, պիւթիւն երմէնի ֆըրզալարը պիրլէշմէլի Իսլամ ֆըրզալար իլե էլ էլե վէրիպ չալըշմալը։ (Շու շարթա քի ինթիհատը եաբտրը կիպի երմէնիլերի՞ նէնտէ ալտաթմասընլար Ճ. Շ.)

Պիր քէրրէ մէմուրին գանունէն միւտախէլէ իտէմէյէճէյի կիպի, շու սօն եէմնլեր իւզերինէ Բաթրիդխանէ պու խուսուստա հիւքիւմէթտէն հիչ պիր չեյ թալեպ իտէմէզ։ իտէրսէ, ալանաղը ճէվաս՝ «ճէմաաթընը չալըշըն, գանուն սարիհ տիր, Հիւքիւմէթ միւտախէլէ իտէմէզ» օլաճաղտըր։

Բաթրիգխանէ թաշրալարա եաղմալը, ճէմաաթին պու խուսուստա ինթիֆագը արասընը թէէմինէ չալըշմալը։ ֆարագա պիր եէրտէն պիր մէպուս չըգարմագ միւմքին իքէն, պիր գաչ քիմնէյէ ըէյ վէրէրէք ըէյլերին տաղրլմասը իլե չու հագզըմըզը ղայպ ինթիյէ մէյտան վէրմէմէք իչին, պիր մէպուս չըգանագ եէրտէ իքի կիչի նամզեա մէյտանա գոնրպ հեր պիրտէն պու պիր վէ եա իքի քիմսէյէ ըէյլերին վէրիլմէմնէ վէ իսլամ միւնթէխիպի սանիլէրինտէն ըէյ ալմադա չալըմասընը չիմտիտէն իյնագ իտէն եէրլերէ եաղրպ չըզրպ պու ճիհէթ գուվվէթ վերմէլի։

Պէնիմ ֆիքրիմճէ սէյասի ֆըրզալար Իսլամ ֆըրզալարլա պիրլէշմէզ վէ էհալիմիզին պիր գըսմը Գրիգոր էֆէնտիյի, պիր գըսմը Յակոբ աղալը օ պիրի Տիրան պէյի թուրթար իսէ, եօգարրտա տէպիկիմ կիպի երմէնի մէպուսընը ֆէյնէր իլե արարըզ։

Ա. ԷՍԿԻՃԻՆԱՆ

Տարանէլ 1912 6 Օգոստ.

ԱՄԷՐԻԳԱՅԱ ՊԷՖԵԱՐԼԱՐԸՆ ԷՕՄՐԻ

—o)(o—

Պիր կէնճ եաիսա պիր ատամ Ամէրիգայա կէլիր, բարա գազանմագ իչիւն. լաքին գազանը՛ր մը. վագտա՝ գազանըր ամմա, օնա կէօրէ տէ քէչնաի էօմրիւնի իւսթէ վէրիր։ Իյդան իտէլիմ։

Պիր կէնճ եէք պաշնա օլարագ Ամէրիգայա կէլիյոր քի, բարա գազանըն։ Եվվէթ պիր իյէ պաշարտա 7-12 տօլարա գատար ալապիր հաֆթատա, լաքին պու բարանըն հէբսի կիտէր. չունքի պու բարանըն 5-6 տօլարը քէնտինինն հաֆթատա մասրաֆը տըր, կէրիտէ գալան բարա իսէ, պէքեար օլտուղը սէպէպկիյէ տըյարը չզգար, թէաթրօ վէ սաիր եէրլերէ կիտէրէք խարճար. օ հալտէ քի քէնտի զանն իտէր պիր գաչ սէնթ խարճըյոր. լաքին հաֆթա պաշընտա հիսապ էյլէտիքտէ, քէնտի պիւտճէնտէն զլյան իթտիկինի կէօրիւր, կէլեճէք հաֆթա տա պաղալարընա պօրճ էյլէտիյի իչիւն պօղազընտան քէսմէկէ մէճպուր օլուր։

Շիմտի չօգլարը տեյճեճքլեր, եա կիտէնլեր չու գատար, եանի չօգ բարարար կէթիրիյօրլար. եվվէթ կէթիրիյօրլար, լաքին սօրրյո՞ըմսընըզ քի, պու բարայը նասը՞լ էլտե էյլէյօրլար. խա՛յր. օ ատատ քի պէօյլէ հաֆթալըզ ալարագ բարա էլտե էյլէմիշ, օ՝ քէնտի էսապընտան, օղոգազընտան վէ դայրի քէնտի եաբաճագլարը չեյլերտէն քէսէրէք բարա արիբրմըշ տըր։ Լաքին պունը տա պէօյլէ եաբանլարընն հէբսի տաղ գալմայօր, էօլիւգ կիտյօր, վէ քէնտի էլտե էյլէտիյի բարայը իսէ, պաշդալարը կէօնէնիյօրլար։ Օ թարաֆլարա կէչնլեր, սիւզկէճտէն կէչիպ տե կէչեյլեր տիրլեր. օլ պիր թարաֆտա թէմիզ եաշյան պիր կէնճ քի, բարասը գալմագ պունա տա տէրլեր, ֆարգը մահալլերտէ տարֆ էյլեյօր տէրլեր. եվվէթ էօյլեյլերի տախի վար տըր։ Տահասը վար տըր։

Ֆամիլեա իլե օլան զարիպլե՞ր նէ եաբընլար. պունլար 70-80 հաֆթա 100-150 ֆամիլեա եաշյան եէրլերտէ եաշարար քի, անճագ կէօրիւրսէ պիր կէօյիս կէօրիւր. չօգլարը օնը տա կէօրմէզ, չունքի ադամա գատար ֆապրիգայա, վէ ադամ քէնտի եվինտէ, անճագ կէօրէպիլիր. եվինտէն ֆապրիգայա կիտէր քէն պիր բարչա հալա ալապիլիր։ Պէն Ամէրիգատա կէօսթերէպիլիրիմ քի, այլարճա օտասընտան տըշարբյա չզգմայան գատընլար վար. չունքի անճագ եվինին թէմրզլյինտէ վէ թասմընա եէթիշէպիլիյօրլար։

Պիր տէ պագարընն օ սէֆիլ ֆամիլիա եվվէլտէն պօղուզ հավայա ալըշմամը, պիր գաչ սէնէ գալըմ ֆիքտրիլերտէ չալըշարգատան սօնրա էնճամը պիր իլլէթ միւպթէլա օլարագ վէֆթ էյլէյօրլար։

Զիւնքի կէլիպ կէօրիւրսէնիզ եաթտըգլարը պինալարը վէ եէտիքլերի թասմարը, եվվէթ տէրսինիզ։ Ամէրիգա՝ ղարիպլերին ճէհէննէմի տիր։

Շիմտի չօգլարը տեյլեր եվվէնմէսինլեր, օ՝ ինտան էյլ՞ մի, հիչ ասլա հէմ պու սէօզիւ տիյմէյլեր նէ՞ իչիւն եվվէնմիյլեր, վէ Ամէրիգայը կէօրմիյլեր մի՞։

Պէն տախի տէրիմ, կէնճլերէ, եվվէնմէսինլեր. լաքին Ալլահ էօյլէ պիր թասիթտա եաթարմըշ տըր ինսանլարը քի, օլմազ վէ օլամազ. եվվէնմէնին պիր պէլիյէսի վար իսէ, Ամէրիգատա եվվէնմէմէնին պին պէլասը վար տըր, էօյլէ իսէ, եվվէնմէք տահա էյի տիր վէ պու ֆանի տիւնեատա պիր սէֆիլ էօմր իլե եաշամալը տեյիլ քի, եվվէնմէյէրէք խասթախանէ քէօշէլերինի պէքլէմէլի։

Շիմտի տէրիմ. պիր քիմսէ իսթէր էրքէք վէ իսթէր գըզ օլսուն տիւնեատա տօղանագ մը. զէնկին տօղմալը, տեյիլ քի ֆագիր, չունքի ֆագիրլերին էօմրիւ տիւնեատա էօմիւր տեյիլ տիր։

Վէ ֆագիրլեր իսէ վաթանընը պիր կէչիմ իչիւն թէրք էյլեյէրլք պէլայա տիւշյօրլար։ եա Ալլահ սէն եարտըմ էլլէ դարիպլերէ վէ ֆագիրլերէ։

ՄՈՎՍԷՍ ԱԲՈՎԵԱՆ

Ճ. Շարգիյ։— Խալը վագթտան պէրու Ամէրիգատա պուլընան Աբովեան էֆ.-ին պալատէքի մէքթուպընը ալնէն վէ լիսանընը տեյիտիրմիյէրէք տէրճ իտիյօրզ. Պու մէքթուպը Ամէրիգայա հիճրէթ սէվտասընա տիւշէն էրմէնիլերին նազարը տըզգաթընա հէվալէ իտէրիզ։ Ֆիլվագը պիր թազմ խիլեեալարլա Ամէրիգա գալարըմլարընտա բարա տէօբիւմիշ վէ թօրլամագ զիւիմիւլէ Ամէրիգայա կիտէն պիչարէլէր տիշարտա եօմրիւնի չիւրիւթտիւքտէն մատա մէէյուսէն ավտէթ մէճպուր օլյօրլար վէ եա ավտէթ իթ-

— 220 — ՆԱԲՕԼԷՕՆ ԹԱՐԻԽԻ

Հիւքմտարան խանէտանլերի տախի գալ վէ թէպտա խանէտանլերի մեսլլու կէլտիկէր վէ կէչտիկէր, լաքին թախթլարընն խարապաթը, վէ միւճէտտէտէն նասպ օլունան թախթլարընն նէրտիվնլերի իւզերինէ, միւմքինի իւլ թասվիլ օլան իրատէթը իլանիչինն էսէրի միւչահէտ օլունսաւ, էնմեյէթլէ ինզրյատ վէ իթտաէթ օլունատը։

«Հիչ պիր վագրթ նազարը ճիհան պէօյլէ պիր սէյրը իպրէթնիւմա թամաչա իթմէյիպ, հիչ պիր վագթ ալէմ պէօյլէ պիր նըշանէյի իլահի վէ իսթիղֆար իթտա օլունմատը։

«Հիմի մէզհէպ վէ տեվլեթին պիրի պիրինէ մէչհուտ օլան ըէգապէթ տեվրի կէլմիշ վէ կէչմիշ, վէ ասասը պիւնեեյը Եվրոբայը միւթեզլեզել իտէն պիր թազմ թալիմաթը ֆասիտէնին մահվ ու իզպէսի իչիւն հիւքիւմէթը բուհանիյէ վէ հիսմանիյէ էլ էլե վերմիշլեր տիր, ինչալլահու թաալա, պու իթթիֆագը խայրիյէնին սէմերաթը նաֆիասը տախի միւչահէտ գրլընտաճագ տըր. հիչ պիր վագրթ Ֆրանսատա ազ իլե բօլիթիզա պու մէրթէպէ իմթիղաճ իթմէմիշ վէ հիչ պիր վագթ Բօմատա տախի հիւքիւմէթը բուհանիյէ միլլը Իսէվիյէյէ պու մէրթէպէ մուճիպլի հիւրմէթ վէ բիալէթ օլաճագ պիր իպրէթ կէօսթէրմէմիշ օլտուղունատան, մուգապիլինտէ մուհասէնէթը ատիտէսինին միւչահէտ օլունաճաղը տախի, մէմուլու էղլեպիմիզ տիր։»

Օն տեօրտիւնճիւ Լուինն տեվրինտէն պէրու կիւշիւ կիրուհու բուհանիյէյէ վասլ օլմամըշ օլան պու քէլիմաթը պալիղե վէ միւթէհայիրէտէն Բաքա հազրէթլերի իֆրաթ միւթէէսսիր օլտու, վէ պունունլա պէրապէր պէհէր եէվմ Բարիս ահալիսի բէնչէլերինին բիչկեահընա կէլիպ

— 217 — ՆԱԲՕԼԷՕՆ ԹԱՐԻԽԻ

Բարիս պէլտէսի եիւզ սէնէսէն պէրի ֆէյլէսօֆլուգ ճիքեարը իլե թէմվվիւճիւ տէրեա մինալի զապարան, վէ պէչ օն սէնէսէն պէրի գատէրը ճիհանէ հիւքմ իտէն պիր պէլտէյը աճայիպէ օլտուղունատան, Բաքա հազրէթլերի իպթիտայի վիւրուալինտէ հիսս էյլէտիյի խէլճանը զալպինի պիր վէճհիլե մէքս իտէմէմ։ Թիւրքերի սէրայընին Ֆալր նամ միւզյեէնէ քէօշքիւ Բաքա հազրէթլերինին իրամէթինէ թախսիս գըլընմըշ իտի, իմտի թամ պիր կիւն տախի պու մահալը տիլքիւշատ թէնհանէյին օլարագ տրամ վէ իսթիրահաթտէն սոնրա մահը մէզպուրուն օթուզունճու կիւնիւ, Սէնաթօ, Դավանին Թրիւպիւնա, վէ տեվլեթ մէճլիսլերի ազալարը թազմ թազմ քէնտիսինէ իպրազ օլունտուլար։ Հէր պիր մէճլիսին ըէիսի պաղդա պաղդա նութգու ըէսմի իրատը իլե, Բաքա հազրէթլերինին ֆգիլեթ վէ իրֆանը ճէլիլինի, վէ Ֆըրանսա հազգրնտա լութֆու նեվազիշինի էլֆազը պալիղե իլե թէպրիք էյլէտիլեր, պու նութգլար օ տեվրտե կիւչ ամմէյի թէսսիր իտուպ, բուղկեարը վագթ իլե էսէրլերի զայիլ օլմուշ իսէ տե, Դավանին մեճլիսի ըէիսի միւսիւ Վենթանին նութգու, մուէպպէտէն լեվհայի թէվարիխ սէպթ վէ գայտ օլունմազա չայան վէ սեզա պիր նութգու մեշհուր օլտուղունատան, պէր վեճհը աթի թարիխիմիզէ տախի տէրճ օլունը։

«Սէմահէթլի Փէպէրիմիզ հազրէթլերի։

«Մարէնկո Ֆաթիհի, հէնուզ մեյտանը մունարեպէտէ վէ սահրայը չեճաեթտէ իքէն, Ֆրանսայը տայրէյի իթթիհատը մեզհէպիյէյէ, վէ էպա ու էճտատընտան մեվրուս, տինի աթիզինէ իտխալ իթմէյի թասմիմ իտէրէք, ուսուլը մէսենիյէթի կիրտապը խարապիյէթտէն մասուն վէ սալիմ էյլէտի։ Եեվմը ֆիւթուհաթտա թասավվուր

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՄԵՃԼԻՍԸ ՎԻՒԲԷԼԱ

Մէճլիսը Վիւքէլա տիւն կոյլէնէն սոնրա Սատրազամ բաշանրն բիաէթինտէ իճթիմա իտէրէք պէրվէճէր տաի միւզաքէրթատա պուլունմը։ 1.— Արնավուտլրը հէյէթի իլահիյէ ազասընտան օրուպ Տախիլիյէ Նէզարէթինէ թային օլնան Ալի Տանիշ պէյին Արնավուտլրա տայիր վէրտիկի իդզահատ իզէրինէ օրաձա իթթիհամը լազում կէլէն իսլահաթ վէ թէպարիրէր հազրնտա իճրայի միզաքէրէ օլունմը։ 2.— Գարատաղ մէսէլէսի հազրնտա Խարիճիյէ Նէզարէթինէ Զէթինէ Օսմ. մասլահաթկէրլրը ընտան վարիտ օլան մալիւմաթ իլէ Գարատաղ սէֆիրլինընքէնտի հիւքիւմէթինէ ազաբէրնի չէքտիրմէ տարը օլան պէյանաթը հազրնտա Խարիճիյէ Նազրը Նորատունկեան էֆ Նին վէրտիկի իդզահատ իշտիրմիշ վէ մէսէլէնին իսթամ պուլմը օլորը։ Գանտահ հասը օլմուշ տը։ 3.— Պալգան ահվալը ումումիյէսի հազրնտա Պալգան հիւքիւմէթլէրի Նէզարէթինէ Օսմ. սէֆիրլերինտէն կէլէն մալիւմաթ թէտգիգ օլնարագ չայանը էնտիյէ պիր հայ օրմանրը անալրը։ 4.— Լիպանանլրարն պիր թագրմ թալեպլէրինի հավի օլուպ Շուրրը Տէվլէթ բէյսի Բեամիր բաշա իլէ պազը նազրերլրատան միւրեքաբէպ պիր էնտիժմն թարաթընան թէպգիգ օլնան մուխթիրէնին էնճիմէնճէ թէտգիգ վէ թասատիլ իսթիլնա մասատլէրի միզաքէրէ իսթիրէք թէնսիպ վէ թասատիգ օլունմը։ 5.— Թարապլուս Ղարպ անվալը հարպիյէսինէ տայիր մահալլատէն վիւրուտ իսէն թէլկրաֆնամէլէր օգունարագ պազը գարարլը վէրիմիշ տիր։ 6.— Թէպտուլլէրի միւթէսավէր օլան պազը վալի վէ միւթէսարրրքիլար հազրնտա միզաքէրէ ճէրէյան իթմիշ տիր։ 7.— Օսմ. ումումի սիասէթի իլէ պէօյիւք տէվլէթլէրին Թիւրքիայա զարէր թազիպ իթթիֆլէրի սիյասէթ հազրնտա Օսմ. սէֆիրլերինէն վարիտ օլան բարօրար իւզերինէ միզաքէրէ ճէրէյան իթմիշ տիր։

∴ Տիւնքի Մէճլիսի Վիւքէլատա Նաֆիա վէ Էվզաֆ նազրերլարը հազրը պուլունամմըշար տրը։ Տախիլիյէ նազրը Ալի Տանիշ պէյ տիւն իլա տէֆա օլարագ մէճլիսէ պուլունմը տրը։

ՍՐՊԳԻԱ-ԹԻՒՐԻԱ.— Պու կիւնլերէ Թալլրճա սանճաղը տախիլինէ Սրբպլերատ թէճավո գ վուգու պուլմուշտը։ Ադայա տայիր տէվէրան իսէն չարանը սրբի արաճիֆէն իպարէթ օլուպ՝ եալրնը Սագօ Օղլու Նաման նամրնտա պիրինին Բէօբրիւչ գարիյէսի իսրսթիրյան էհալիսին թէնտիտ վէ պիրինէ տէ սիլահ չէքմէ օլտուը խապէր ալունմասը իւզերինէ։ տէրհալ տիրտէսթի իչին ժամտարմալար սէվգ օլունտրը վէ պունտան պագա Սրբպլերատ թէճավուզ օլմայուպ միւսլիմ վէ դայրը միւսլիմ էհալիսին եէքտիկլերինէ հիւրմէթ վէ մունապպէթ կէօսթէրմէքտէ օլտուպլարը վէ Սէնիյէտ Պէրատա գայմագամը Իլիա էֆէնին գանլ իսլիմսիզինէն պագա նէ Սէնի Բաղարտա վէ նէ՝ տէ տիկէր մահէլլերտէ քիմսէյէ պիր կէօնա թէարրուզ վուգու պուլմատը վէ մուսմարիյէնին գաթիլլերի հազրնտա թասդիգաթ իճրա իտիմէտէ օլտուը Գոսսօվա վիլայէթինէն Տախիլիյէ նէզարէթինէ պիտարիմիշ տիր։

∴ Սկիւպ 28 օգոստ.— Պէրանա գայմագամներն գաթի տօլայըսյլա Սրբպլար միյանրնտա հիւքիւմֆէրմա օլան հէյէճան՝ իթթիֆատ օլունան ասքէրի թէպգիրլեր սայլսինտէ սիւքիւնէթքէրը օլմուշ տրը։

∴ Սրբպիթան հուտուտ հտտիասթը հազրնտա մահալլինտէ թասդիգաթ իթմէք իւզրէ միւլթիյէ վէ ասքէրիյէ մէմուրլարընտան միւրեքաբէպ պիր հէյէթ թէշքիլ իտիմիշ վէ եարէն չէհրիմիզտէն միֆքարէքգաթը մուգարրէր պուլունմուշ տրը։

ԳԱՐԱՏԱՂ ՄԷՍԷԼԷՍԻ.— Գարատաղ մէսէլէսի սուրէթի գաթիյէտ հալ իտիմշ տիր. պու պագատ ալրնան մալիւմաթա կէօրէ պէօյիւք տէվլէթլէրին Զէթինէէաքի սէֆիրլերի Գարատաղ հիւքիւմէթի նէզտինտէ ճիտտի թէշէպպիւսաթտա պուլունմուշլար վէ Պալգանլարրն ասայիշնի պօզուճագ ահվալտէն ազրնմասընը սուրէթի գաթիյէտ իսթաթ իթմիշլեր տիր. տիկէր թարաֆտան Թիւրքիա տախի Թահտիտի հուտուտ հազրնտա ճավիտ բաշանրն կէօնտէրտիկի բաբօրը թէպգիգիյէ իրթիղալ իթմէքտէ տիր։

∴ Սկիւպ 13 օգոստ.— Գարատաղլլար Ավաճը Գրրը ճիվարընտաքի տէվրիյէլէրիմիզ հիւճում իլէ չիտտէթի պիր աթէշ աչմըշար տրը. կէճէլէյին օլան պու հիւճումա տէվրիյէլէրիմիզ տէ մուգապկէլէթէն աթէշէ պայլամըշար տրը։ միսասէմէ նէթիյճէսինտէ Գարատաղլլար կէրի չէքիլմէյէ մէճպուր օլմուշլար տրը։

Ճագոր մանթըգասընտա վէ գարագոլլար խարիճինտէ Գարատաղլլար ալէտտէվամ աթէշ իտիյօրլար, միսասէմէլէր տէվամ իտիյօր։

Թունչիք գարագոլըմըզ էֆքատրնտան Նէնֆէր գուրուլան բուսույա օղրայարագ վիճուտրընը պիր գաչ էլբինտէն աղրճա եարալը տիւշմիշ տիր. թէարրուզ իտէնլեր գայմըշլար տրը։

Բէբրի գարագոլնտա օգոս. 8 ասպանրնտա պայլայան միւսատէմէ ագչամա գատար սիւրմիւշ վէ պիր նէֆէրիմիզ գօլնտան եարալանմը տրը։

Օգոս. 10 կիճէսի սապահ գարշը Գարատաղլլար էրզէնինյա ճիվարընտա՝ վազը կէօրէլի գարագոլըմըզա թէարրուզ իթմիշլեր տիր, թարաֆըմըզտան վուգու պուլան մուգապէլէ իւզերինէ պայլայան միւսատէմէ պիր չէրեէք սապթ սիրմիշ վէ Գարատաղլլարրն բիւճարթլա նէթիճէլենմիշ տիր։

Գարատաղլլարրն օգոս. 10տա Բէնովկա գուլէսի ճիվարընտաքի օրմանլարտա բուսու գուրմը օլարգլարը խապէր վէրիրմիշ վէ թէտպիրլեր էլէ ալնմը տրը։ Ամպպէլ ճիվարտա միւսատէմէլերէ պէքլէնիյօր իսի, հէնուզ պիր խապէր կէլմէմիշ տիր։

Եաօվա 13 օգոս.— Եաօվա միւլհագաբընտան 12 գապլէլէ բէիսի Գարատաղ գարշը գապլէլերի էֆքատրյա հարաբէթ իտէճէքլերինի պէյան վէ հիւքիւմէթ թարաֆընտան սիլահլանմալարընը թալէպ իթմիշլեր տիր. պունդան իւզերինէ մահալլէ իմամարրյա բէիսլերինտէն ալնան քէֆթալէթ սէնէյէլերիյէ

օլունան պու էֆքարը ճէլիլէտէն. իւլերուտէ Գօնգօրատաթօ իթթիֆգանմէսի նէչաթ իտուպ, հուզուրը սէմահէթլէրինտէն վէքեալէթ վէ բիասէթի չէրէֆ, իլէ իթթիհար էյլէմէյիմ Գալանդին մէճլիսի տախի, պու ազատ մուհասինչումուլի, լէվհէյի գավանիկնի միլլէթէ սէպթ վէ գայտ էյլէտի։

«Տին ու տէվլէթին չէրէֆ ու իզզալինէ տէլալէթ իտէն պու եէվմը մէռուրէն էսէրի տայիմ օլսուն։ Զիրա օ եէվմը մուզարէքատ Ֆրանսզ միլլէթի ազիմ պիր խաթատան թէօվզէ վէ իսթիղֆարէ կէլիպ, պիւթիւն ճիհանը իպրէթը խայրիյէսի իլէ իսլահ էյլէտի, վէ տին ու մէզհէպ մուղայիր հէր միւթալաանրն միւքի տէվլէթէ տախի մուխալիֆ օլտուղընը, վէ խրիսթիյան մէզհէպլինէ միճիպի գատ վէ թասատի օլաճագ հէր հալին, ճէմիյէթը միւթէմէտտինէյէ պիր գատ վէ թէատտի ատտ օլունաճաղընը ֆիլիյաթլէ իզրար էյլէտի։

«Իպգալը մէզհէպը աթի իլէ պէրապէր, միլլէը մուաղղամայա տանա պիր մուվաֆֆրզ վէ Ֆրանսանրն ուսուլ վէ միպաճրնա տանա պիր մութապզդ հիւքիւմէթը միսաթագիլէ սուրէթի տախի իսատ էյլէտի։ Ղէչէրիյէթին էֆքարը ղայրը սապիթէսի իլէ թէկզլզիլուտ պուլունան ուսուլու թէմէտտիւն վէ իճթիմաիյէ, իլահիյէթ մնայի միւմթէնի իւլ թաղեիր պիր մէզհէպ թալիմաթը էսասը իւզերինէ միճէտտէտէն թէյեհ զըլրնտը։ Եվայիլէն պէրու միլլը վանիյէ վէ ղայրը միւթէմտտինէ տին ու մէզհէպ տելալէթի իլէ տախիլի տայրէյի թալիմ վէ թէրպիյէ օլմուշլար տրը։ Լաքին սարրմրընտա, պէնը նէվը ատէմին միճէտտէտէն թալիմ վէ թէրպիյէսինտէն զհատ, միւրիպի խարապ օլան պինայը մէտէնիյէթին թամիր վէ թէրմիմի միւշքիլաթը ազիմէյէ մունթիճ օլմուշտու։ Թէարրուզ վուգու պուլմատը վէ մուսմարիյէնին գաթիլլերի հազրնտա թասդիգաթ իճրա իտիմէտէ օլտուղը Գոսսօվա վիլայէթինէն Տախիլիյէ նէզարէթինէ պիտարիմիշ տիր։

Պէրանա 13 օգոս.— Բէյթէլրիլէր հիւքիւմէթ տաիրէսինտէքի սիյահ տէքօսընը եաղմա իթմիշլեր տիր. պուրա բէտիֆ տէպպօյրներն սա թէարրուզա օղրամասը միհթիմլ կէօրիւնտիկինէն մուհաֆազասը իչուն Բրէօլտան ակրիտա ասքէր կէօնտէրիմիշ տիր։

Պէրանա գայմագամը Իլիա Բօբովիչ էֆէնին Սէնիյէտ ազա իտիլէն իճթիհա նէթիյճէսինտէ գաթլ իտիլտիկի անլայըլմը տրը, պու իճթիմայը ազա իտէնլեր Բէյհթերիլեր օլաուղը կիպի գայմագամըն գաթիլլերի տէ եէնէ ճուար տրը։

∴ Գարատաղլլար ֆրսաթ պուլրդճա իյճապ իտէն նօգթալարա թէարրուզատան կէրի տուրմայօրլար։ Պէրանա հախիսէի իւզերինէ օրաա կիտէն ճավիտ բաշանրն թանգիգաթ բաբօրթօսրնրն հէնուզ վիւրուտ իթմէտիկինի «Սապան» եաղըյօր։

∴ Պէրանա գայմագամընրն գաթլինան սոնրա եէնի պիր հատիսէ օյմամը տրը։ Գարատաղլլարրն հէնուզ թէմամըլա չէքիլմէտիքլերինի «Թանրն» եաղըյօր։

ԹԻՒՐԹԻԱ-ԻԹԱԼԻԱ ՄՈՒՀԱՐԷԲԷՍԻ.— Եվվէլքի կիւն Պէյրութ լիմանրնա 6 զրթա Իթալիա հարպ սէֆինէսի կէլէրէք պիր միւտէթ տուրտուգտան սոնրա ավտէթ իթմիշ տիր։

Իզմիրտէն կէլէն պիր թէլէկրաֆտա տիւշման սէֆինէլէրինին Իզմիր աչրգլարընտա կէզմէնիպ բրօժէքթէօրլէ թէրասսուտաթտա պուլունարգլարըպիտիրիլիյօր. Իթալիան գրուազէօրլիյէ 2 թորբիտօ մախրէպի (Աքքեա) աչրգլարընտա տուրմըշ տրը։

∴ Հայֆա լիմանընա կէլէրէք պիր Ակէնտա թիճարա վարօրընը թէկարի իթթիքատէն սոնրա լիմանտա տէմիր աթմըշ օլան պիր զրբիլը իլէ իւչ գրուազէօրտէն միւրեքաբէպ օլան պիր Իթալիան ֆիլսը պիր միւտաէթ տուրտուգտան սոնրա ավտէթ իթմիշլեր տիր։

∴ Եաֆա-լիմանընա կէլէն տիւշմէն սէֆինէլէրինին տախի ավտէթ էյլէտիքլերի իշիտիլմիշ տիր։

∴ «Էլ Մուգաթթամ» կազէթասընտան. «Իթալիա հիւքիւմէթի զրբմրը տէնիզտէն կէչիրիլէճէք Մամմէլի Մըսրի իլէ Մըսրը հաճրլարընա գարշը Իթալիա հարպ սէֆինէլերի թարաֆընտան թէարրուզ վուգուլնէ մէյտան պրագրլմայաճաղընը թէտհիւտ իթմիշ. վէ պունա մուգապիլ Մըսրը հիւքիւմէթինէն Մամմէլը Մըսրի իլէ նազ իտիլէճէք էյեա մէյանրնտա հարպ գաչաղը ատտ օլունապիլէճէք էշեանրն պիր լիթաասընը թալէպ իթմիշ տիր։

∴ «Ճուրնալէ տ'Իթալիա» չէօյլէ եաղըյօր. «Սուէշ կէլէյօրսա, խօշ կէլտի, ֆագաթ կէլէն զալիպա մուզաֆֆէրանէ պիր սուէշ օլմալը տրը։ Իշեագ գարարնամէսինէ տօգուռլրմամալը տրը. հարպ իսթէյէն մէմլեքէթ չիտտի սուէշ լէհինտէ պուլունըյօր»։ Պու մէգալէ թէվէճճահնքեարանէ տիր, զիրա պու կազէթա չիտտիյէ գատար հարպ թարաֆտարը իտի։

«Բրքի Բարիզիյէ»նին Բօմա մուխպիրի չէհրը մէդգիւրատքի էճնէպի սէֆիրլէրինին մէէզուսէն միւֆքարէգաթլարընը եաղըյօր վէ պունտան ազագ սուլէնն ուզագ օլարընը անլայոր։ Ատալար էհալիսինին թավր ու մէպէքի հազրնտա Իթալիանրն Նունան լէհինտէ պիր

«Պու էսէրը խայիր, հիքմէթ նէվվինտէն օլան իքի ճիհէթլէ Ֆրանսա հազրնտա միւամիր օլտու։ Խարապիյէթ մազրուն օլան տէվլէթլէրին, միւճէտտէտէն թէէյեիտ վէ թէսիպլերի զըմնընտա վագթ վագթ ճիհանտէ բունումայը զուհուր օլան զէվաթը սուԹուտէ սրֆաթը պիրիսի տախի, բէրթէվը չէրեէք վէ իգպալ իլէ Ֆրանսատա թուլու իթթիֆի հալտէ, Բօմա ճանիպինտէ հազրէթը Բէթրօ թախթընտա տախի, ֆէզայիլի ճէլիլէյի հէվարիունիյէ իլէ մէվսուզ վէ միւշերբէֆ, վէ էզմէնէյի աթիդիյէ տինտաբ չայեանընա վէ սէգա պիր բէիսի մէզհէպը ճիհանբէսէնտ տախի բէվնազատար օլուպ, պու իքի զաթ ճէլիլսրֆաթրն հիւքիւմաթը միթէտիլէլերի, հէր գալպէ թէէսիր էյլէտի։

«Մէսալիհ վէ ումուրը ինսանիյէնին ճէրեանրնա լազմ կէլէն միւասատաթ իլէ պէրապէր մէնաֆիի մէզհէպիյէյէ մուվաֆֆրզ օլան թանգիմաթը իհտաս վէ էհեա էյլէյէն ալիմ վէ տինտար պէօյլէ պիր բէիսի բուհանինին նամը նամիսի չարը ազթարտէ, մուէպպէտէն մէտհ ու սէնա իլէ եատ վէ թիղքեար օլունաճագ տրը։

«Ասարը լութֆու հիմմէթի իլէ, Ֆրանսրպ տէվլէթինին գատէրը ճէտիտի պու մէզհէպը ճէլիլին. թէպէրբիւքեաթրնա տախի մազհար օլաճագ օլուպ, մէզհէպին չէրէֆը չէօհրէթի տախի Գլօվիս, վէ Բէբէն գրալար տէվրի չէրեֆ վէ չէօհրէթինի քեսպ իսէճէք տիր (Գլօվիս վէ Բէբէն, էսկի Ֆրանսանրն իքի մէչհուր վէ տինտար փատիշահարը՝ իսմ տիր)։

«Մէզհէպին էթրաֆընտա հէր չէյ թէպտիլ վէ թաղեիր օլուպ, եալընը էսասը մէզհէպ միւմթէնի իլ թէպտիլ վէ թաղեիր պիր հիյեէթտէ պագա պուլմուշ տրը։

«Պու էսէրը խայիր, հիքմէթ նէվվինտէն օլան իքի ճիհէթլէ Ֆրանսա հազրնտա միւամիր օլտու։ Խարապիյէթ մազրուն օլան տէվլէթլէրին, միւճէտտէտէն թէէյեիտ վէ թէսիպլերի զըմնընտա վագթ վագթ ճիհանտէ բունումայը զուհուր օլան զէվաթը սուԹուտէ սրֆաթը պիրիսի տախի, բէրթէվը չէրեէք վէ իգպալ իլէ Ֆրանսատա թուլու իթթիֆի հալտէ, Բօմա ճանիպինտէ հազրէթը Բէթրօ թախթընտա տախի, ֆէզայիլի ճէլիլէյի հէվարիունիյէ իլէ մէվսուզ վէ միւշերբէֆ, վէ էզմէնէյի աթիդիյէ տինտաբ չայեանընա վէ սէգա պիր բէիսի մէզհէպը ճիհանբէսէնտ տախի բէվնազատար օլուպ, պու իքի զաթ ճէլիլսրֆաթրն հիւքիւմաթը միթէտիլէլերի, հէր գալպէ թէէսիր էյլէտի։

«Մէսալիհ վէ ումուրը ինսանիյէնին ճէրեանրնա լազմ կէլէն միւասատաթ իլէ պէրապէր մէնաֆիի մէզհէպիյէյէ մուվաֆֆրզ օլան թանգիմաթը իհտաս վէ էհեա էյլէյէն ալիմ վէ տինտար պէօյլէ պիր բէիսի բուհանինին նամը նամիսի չարը ազթարտէ, մուէպպէտէն մէտհ ու սէնա իլէ եատ վէ թիղքեար օլունաճագ տրը։

«Ասարը լութֆու հիմմէթի իլէ, Ֆրանսրպ տէվլէթինին գատէրը ճէտիտի պու մէզհէպը ճէլիլին. թէպէրբիւքեաթրնա տախի մազհար օլաճագ օլուպ, մէզհէպին չէրէֆը չէօհրէթի տախի Գլօվիս, վէ Բէբէն գրալար տէվրի չէրեֆ վէ չէօհրէթինի քեսպ իսէճէք տիր (Գլօվիս վէ Բէբէն, էսկի Ֆրանսանրն իքի մէչհուր վէ տինտար փատիշահարը՝ իսմ տիր)։

«Մէզհէպին էթրաֆընտա հէր չէյ թէպտիլ վէ թաղեիր օլուպ, եալընը էսասը մէզհէպ միւմթէնի իլ թէպտիլ վէ թաղեիր պիր հիյեէթտէ պագա պուլմուշ տրը։

մուգապիլինտէ քէնտիէրինէ 1000դատար սիյահ վէրիրմիշ վէ տէրհալ հուտուտա սէվգ օլրմըշլար տրը։

Պէրանա 13 օգոս.— Բէյթէլրիլէր հիւքիւմէթ տաիրէսինտէքի սիյահ տէքօսընը եաղմա իթմիշլեր տիր. պուրա բէտիֆ տէպպօյրներն սա թէարրուզա օղրամասը միհթիմլ կէօրիւնտիկինէն մուհաֆազասը իչուն Բրէօլտան ակրիտա ասքէր կէօնտէրիմիշ տիր։

Պէրանա գայմագամը Իլիա Բօբովիչ էֆէնին Սէնիյէտ ազա իտիլէն իճթիհա նէթիյճէսինտէ գաթլ իտիլտիկի անլայըլմը տրը, պու իճթիմայը ազա իտէնլեր Բէյհթերիլեր օլաուղը կիպի գայմագամըն գաթիլլերի տէ եէնէ ճուար տրը։

∴ Գարատաղլլար ֆրսաթ պուլրդճա իյճապ իտէն նօգթալարա թէարրուզատան կէրի տուրմայօրլար։ Պէրանա հախիսէի իւզերինէ օրաա կիտէն ճավիտ բաշանրն թանգիգաթ բաբօրթօսրնրն հէնուզ վիւրուտ իթմէտիկինի «Սապան» եաղըյօր։

∴ Պէրանա գայմագամընրն գաթլինան սոնրա եէնի պիր հատիսէ օյմամը տրը։ Գարատաղլլարրն հէնուզ թէմամըլա չէքիլմէտիքլերինի «Թանրն» եաղըյօր։

ԹԻՒՐԹԻԱ-ԻԹԱԼԻԱ ՄՈՒՀԱՐԷԲԷՍԻ.— Եվվէլքի կիւն Պէյրութ լիմանրնա 6 զրթա Իթալիա հարպ սէֆինէսի կէլէրէք պիր միւտէթ տուրտուգտան սոնրա ավտէթ իթմիշ տիր։

Իզմիրտէն կէլէն պիր թէլէկրաֆտա տիւշման սէֆինէլէրինին Իզմիր աչրգլարընտա կէզմէնիպ բրօժէքթէօրլէ թէրասսուտաթտա պուլունարգլարըպիտիրիլիյօր. Իթալիան գրուազէօրլիյէ 2 թորբիտօ մախրէպի (Աքքեա) աչրգլարընտա տուրմըշ տրը։

∴ Հայֆա լիմանընա կէլէրէք պիր Ակէնտա թիճարա վարօրընը թէկարի իթթիքատէն սոնրա լիմանտա տէմիր աթմըշ օլան պիր զրբիլը իլէ իւչ գրուազէօրտէն միւրեքաբէպ օլան պիր Իթալիան ֆիլսը պիր միւտաէթ տուրտուգտան սոնրա ավտէթ իթմիշլեր տիր։

∴ Եաֆա-լիմանընա կէլէն տիւշմէն սէֆինէլէրինին տախի ավտէթ էյլէտիքլերի իշիտիլմիշ տիր։

∴ «Էլ Մուգաթթամ» կազէթասընտան. «Իթալիա հիւքիւմէթի զրբմրը տէնիզտէն կէչիրիլէճէք Մամմէլի Մըսրի իլէ Մըսրը հաճրլարընա գարշը Իթալիա հարպ սէֆինէլերի թարաֆընտան թէարրուզ վուգուլնէ մէյտան պրագրլմայաճաղընը թէտհիւտ իթմիշ. վէ պունա մուգապիլ Մըսրը հիւքիւմէթինէն Մամմէլը Մըսրի իլէ նազ իտիլէճէք էյեա մէյանրնտա հարպ գաչաղը ատտ օլունապիլէճէք էշեանրն պիր լիթաասընը թալէպ իթմիշ տիր։

∴ Գարատաղլլար ֆրսաթ պուլրդճա իյճապ իտէն նօգթալարա թէարրուզատան կէրի տուրմայօրլար։ Պէրանա հախիսէի իւզերինէ օրաա կիտէն ճավիտ բաշանրն թանգիգաթ բաբօրթօսրնրն հէնուզ վիւրուտ իթմէտիկինի «Սապան» եաղըյօր։

∴ Պէրանա գայմագամընրն գաթլինան սոնրա եէնի պիր հատիսէ օյմամը տրը։ Գարատաղլլարրն հէնուզ թէմամըլա չէքիլմէտիքլերինի «Թանրն» եաղըյօր։

Ա.Թ.Ինա 14.—«Բաթրիա» կազէթասը Արնավուտլրգ մէսէլէսիյլէ Արնավուտլարրն Բուլմարլա մէսքիւն պուլունան էբիր զրթասը հազրնտա բէրվէրտէ իթթիֆլէրի էֆքեարատան պան իտէրէք «էկէր Եվրօպա պունա պիր նէթիճէ վէրմիյէճէք օլուր իսէ, սուլրն մունահֆազասը զայրը գապլի տիր» տէյօր։ «Էմպրօա» վէ «Բէյրի» կազէթալարը տախի բայիսալ իտիլմէքտէ օլան հուզուզը միլլիյէնին մուհաֆազասը իչուն Եունան հիւքիւմէթինին պէգիթիլ մուտախէլէսինի թալէպ իտիյօրլար։

∴ «Էնտէբանտան» կազէթասընրն իսթիխպարաթը խուսուսիյէսինէ նազարէն պիր զալ պին Արնավուտա էլպասան սիյահ տէքօսընը եաղմա իթմէյէ չալըշմըշար տրը։ Նգօթարատան էլպասանա ասքէր սէվգի թալեպ օլունմըշ տրը։

∴ Պիր էրմհնի ճեֆերին մէհքուպը.— Ֆիրուզվիքքէն օգոս. 1թարիխիյէ «Լուսարձակ»ա եաղըյօր. «Մայիս իպթիտայարընտա Սէյանիկէն Դաչանիք պօղազընա կիթարք, օրատա 10 կիւն գատար գալարգտան սոնրա 12 սասթ եիւրիյէրէք Ֆիրուզվիքքէ կէյտիք. 2 կիւն օրատա գալարգ։ Սոնրա Պուտաքօվա տաղընա նազլ օլընարգ վէ 12 կիւն տէ օրատա կէճէյտիք։ Նիհայէթ եօրկուն արկրն վէ ասճ օլարագ—զիրա միւատէմէլէր՝ քէնտիմզի թագվիյէլէրէ մանի օլտուլար — Եազօվայա կէյտիք։ Եազովայա եէթիշտիկիմզ կէճէ Արնավուտլարյա միւտուէտէյէ թուԹուլարգ, 8 սասթ սիրբն միւատէմէտ իքի թարաֆտան տա հիշ պիր զիյան օրմաը։ 13 կիւն Եազովատա գալարգտան սոնրա Մայիսայա եէթիտիք, եօլտա եէրնէ Արնավուտլարյա չաթընրգ։ տնրարտան 8 մագթուլ, պիզտէն իսէ իքի եարալը տիւշտու։ Նիհայէթ թօք ամէյի ալթընտա հէքսի տէ թար ու մար օյտուլար։ Արթրգ միւատէմէ օյմայաճաղընը զանն իտիյօր իտիք, զաթէն ատի միւատէմէլէրէ ալըշմըշ օլտուղըմըզտան, մուհարէպէ հազրնտա խաֆիֆ պիր ֆիքր պէսէմէկէ պայլարագ։ Լաքին Լումատա Արնավուտլարյա չիտտէթլի պիր մուհարէպէյէ թուԹուլարգ։ Պուտա 5 կիւն 5 կիճէ սիրտիւ։ Եօրկունընըզրգա բաղմէն Ֆիթիհքեամլարատա գավկա իթթիք։ Արնավուտլար կիճէ հիւճումարը եաբյօրլար իսի. չոգ թէլէֆաֆ վէրտիլէր։ Արնավուտ բէիսի Ցճճճի թապուր գօլաղասընընքէնտիլէրիյէ իչնա պէտա իթմէսի հազրնտա պիր խապէր կէօնտէրմիշ։ ճէվապը բէտ իւզերինէ մուհարէպէ չիտտէթլէնմիշ վէ պիր էրմէնի նէֆէր պայրնան եարալանմը տրը։ Թապուրըմզը միւատէմէտէն գաչընրգ հիւճումտան մասուն գալը. լաքին Ցճճճի թապուր գօլ աղասը 180 նէֆէրլերէյէ էսիր տիւշի, Արնավուտլար գօլաղասընը իտամ իլէ ասքէրին պալտրար։ Պիզ, պիլա թէչիրքէ Եազովայա վէ պիր կիւն սոնրա տա Զէրնէլօվայա վասը օլարգ, յուլիս 10 եէվմը մախսուսրն ֆէլրտասընտա 600 քիչի իւզերիմիզէ հիւճում իթթի. իւչ կիւն միւսատէմէտէն սոնրա պիր գաչ քիչի զիյան վէրերէք զալիպ չէզտրք. չիտտի ֆիրուզվիքքէ պուլունյօրզդ, միւսատէմէլէր թաթիլիտիմիզ տիր։»

ԳՕՆԹ ՊԷՐԽԹՕԼՏՐՆ ԹԷՔԻԼԻԳԻ.— «Սապան»ընն պէյանրնա կէօրէ, Ավսթրիա հիւքիւմէթի Գոնթ Պէրխթօլտրն թէքիլիգինէ տայիր Պաղը Ավիէ բէսմէն պէյանաթտա պուլունմասրդը կիպի պիթթապի Պաղը Ավիճէ տէ ճէվապ վէրիլմէմիշ տիր, եալընդ Օսմ. սէֆիրլերինէ թալիմաթը մասասուէ կէօնտէրիլմէյ տիր, պու թալիմաթտա պիր սիվալ վուգուլնտէ Օսմ. հիւքիւմէթինին նօգթաի նազարը իյզան վէ պէյան իտիլմիշ տիր քի, պու տա տիւն եաղտրզըմզդ կիպի թէքլիֆը մէգքիբ թիւրքիա տախիլի իչէրինէ պիր միւասիսէլէ օլաճաղընտան գապալի ճիհէթինէ կիտիլէմէյճէկկի տիր։

ՐՈՒՄԷԼԻ չըմնտրֆէրլերինին մուհաֆազասը իչուն 450000 ղրշ. սարֆըլյա խաթթն մինանպպ նօգթալարընտա պարագալար ինչասը գարարլաշմըշ տրը։

ԻՆԹԻԽԱՊԱԹ.— Սթանպօլ ինթիխապաթընը թէքթիլ իչուն լիւզում օլան հէյէթ պէլէտիյէ ազարընտան թէչքիլ օլընաճաղընտան, պունլար միյանընտա պիթարաֆ զէվաթը թանգիպլյէ օնա կէօրէ պիր լիսթա թանգիմ վէ Շէհր էմանէթինէ իթթասը լազում կէլէնլերէ պիլտիրիլմիշ տիր։ Ինթիխապաթ ճէտվելլերինտէն լիւզումի մրգդասը Շէհր էմանէթինտէն տաիրլերէ կէօնտէրիլմիշ տիր, պիլթիւն մահալլերտէ պուլունան վէ 25 եաշընը կէչիրէն վէ եա օնտան տուն օլան էրքէք նուֆուսը այրը այրը տէֆթերլերինին թանգիմ վէ իրսալի մահալլէ իմամարրնա պիլտիրիլմիշ տիր։

«Էնտէբանտան»ընն պէյանրնա կէօրէ, ինթիխապաթ հասպիյէ ինթիթնատ բէիսլերիյէ ուլյամագ իւզրէ Ամանուտլրգտան Սէյանիկէ պիր հէյէթ վասը օլմուշ տրը։

ԻԹԹԻՀԱՏ ճէմիյէթի մասրուֆ Պէրխանպատէ Ապտիւրրազազն պիրատրիյէ՝ էրմէնիթանատա գարբրլգրգ չրգարթարրմագ իչուն մուխտպէրէյէ կիրիշտիկի սէօյլենիյօր իսէ տէ, գայրը ինթիպիա թէչազը իտիլմէյի պիր. զիրա պէզյէ պիր հայ ազիմ թէչնիգէյի մուճիպ օլաուղը ալիքեար տրը։ Պէրխանի Մուբատ Բէմգի պէյ պու կիւնքի «Տնի կազէթա»տա պիր մէքթուպ նէյր իլէ Սղերդտէ կէչէն ինթիխապատա վուգուպուան եօլբրզրգարտա Պիթլիս վալիսի Նէսիմ պէյ իլէ Սղերդ մութէսարրքիքնրն անվալինի թագպհն իլէ ազիմի թալէպ իտիյօր։

ԱՎՍԹՐԻՍՏԱ ՃԱՍՈՒՍ ԳԱՏՐԸ.— Ավսթրիատա Բրիպուճի Կրանտա գասպարտա պիր Բուս ժէնէրալրընն զրզ՝ պիր եէլբէն կէմիսինէն պաղը խթիքեամարրն ֆոթօկրաֆյարրրը ալարրը սրրատա թէվգիֆ իտիմիշ տիր։

«ՎՕԼԻԱ» կազէթասընրն պէյանրնա կէօրէ, Զէրնօբլիլքի՝ Օսմ. ասքէրիյլ օյան մուսատէմէտ թէյլի օյմուշ տրը. հէնուզ թէկլիտ իթմէյէն պիր խապէր կէօրէ, մերգումրն չէթէֆսինտէն 30 հայտուտ վէ ասքէր թէյլի օյմուշ տրը։

ԱՇՏՐԸ վէ միւշագաթընտա տէվամ իտէն գուրաչրգտան տօլայը զէյթունն մանսուլը պու սէնէ 100ատ 20 նօգտան զուհուր իտէճէկի իզմիր կազէթալարը եաղըյօրլար։

«ԱԼԷՄՏԱՐ»ԸՆ պէյանրնա կէօրէ, Հարպկէ նէզարէթինտէ վարիտաթը խաֆիյէտէն հասը օյան 60))) լիրատան չիմտիյէ գատար 54))) լիրատան նէ մագսէտ սարֆ։ Իտիլտիկինէ տայիր իճրայը թանգրգաթ իտիլմէսի նէզարէթը միւշարիյէտա թարաֆընտան էմր իտիլմը տիր։

ՎԷԼԻԱՀՏ.— «Նայէ Ֆր. Բրէսէ»տէն.— Վէլիանտ Եուսուֆ Իզզէտտինն էֆ. մայէթի էրքանը իլէ էլպասա գասապասընա տախիլ օլուշ տրը. գասապանրն կիւզել մէվզրսընատն սոն տէրէճէ մէմիտուն օլտուշ օլտուղընտան, միւշարիյէյէ Զուիցերիայա կիթմէքքէն սարֆը նազար իտէրէք «էլտատէրսօֆ» օթէլինէ էնմը վէ մէգքիբ գասապատա իգամէթ իթմէյէ գարար վէրմը տիր։

ՊԻՐՏԷՆ պիրէ խասթալանան Հարպկէյէ նազրը սապգը Մահմուտ Նէվքէթ բաշանրն գօնագպարընա թարաֆը Շահանէյէտն եավէր Ֆուատ պէյ էկօնտերիմը տիր։

ԳԱՊԻՆԷ ՀԱԳՈՐԾՆԱ.—«Ֆր. Բրէսէ» կազէթասը գապինէյէն պահա իտէրէք աէյօր քի ալէէվմ թէչքիլաթը իքմալ իտիմը օլան գապինէյէ եաղընդ եվգաֆ, Պահրիյէ, Ասալիյէ, Բօսթա վէ թէլէկրաֆ նազրերը ինթիհան ֆըրգասընա մէյլի սապգ Ասալիյէ նազրը Հիսէյէն Հիլմի բաշանրն այտրը ճէրէյանա թապի տիրէր։ Նէյն իլ Իսլամ էֆ. իլէ Խարիճիյէ. Տախիլիյէ, Մալիյէ, Թիճարէթ վէ Մէարիֆ նազրերը Բիւմիլ բաշա թարաֆտարը տրրլար։ Չիմտիլիք գապինէյէ ուզուն պիր միւտէթ իչին սուրէթը գաթիյէտ թէչքիլ իթմիշ պուլունյօր. գապինէյէ մէնսուպ նազրերատան

լորդն սուրբերերդների գնէն նէշը խէ-ճէկմանէն իւմիտվար օլարդնը տէրմէ-նան իմմէր տիր։

ԵԼԵՆՎՄ տաղաղմը օլան Սալիէի իթթիհատ գիւպինն թէրաքիւմ իտէն իմարը 70 լիրայա պալիր օլմաղլա թէս-վիէ իտիլէմմէր վէ գիւպինն էրքեանընա 5—6 քիլիոն 200 լիրա գոյմ-ալիտեքի եշեպը էվէլերինե նապլ իթմիր պարզվարդնը վէ գիւպինն սէտտ իտիլիս-կինի «Միւսավատ» կազէթասը եաղդյոր։

ՄԱՆԻՍԱ ՄԻԻԹԷՍԱՐԲԾԸ.— Տա-իրինէ նէզարէթի մէքթուպտրը Շիւքրի պէյին Մանիսա սանճաղը միւթէսար-բիլիքնա թային օլմնտրդնը տիւն եաղմը իտիք։ Տախիլէ նէզարէթի պու-քէրրէ մուամիլէյին թայինմանէն սար-ֆը նապար իթմիր տիր։ ալարդարմը մա-լիսաթա կէօրէ Սիմանպօլտա պուլնան Մարիխա էհալիսինան պիր հէյեթի մախսուսէ տէ տիւն Տախիլէ նէզարէ-թինէ միրաճաաթ իթմիր վէ Շիւքրի պէյին տէյին, տիկէր պիր զաթին թայի-նին ըէնա իթմիր տիր։

ՄԱՐԱՇ միւթէսարրբիք սապրզը Համիտ պէյ՝ Մանիսա միւթէսարրբի-լիքնա թային օլնմը տրը։

ԵՒՄԷՆ.— Իտրիսին ավէնէպի կէյէն չարչնպին վէ բէնչէնպին կիւնլէրի պիր թօք տահա իլավէսիյէ մուհարէպէյի տէ-վամ իթմիշլէր իսէ տէ, մաղլուպ օլարագ ռիսգարա մէնգարը իտիրմիր վէ իբի քի-չի վէ պիր թօքճու չավուշը սահիր օլ-մաղ իւզրէ էլի գտտար թէլեֆաթ վէր-տիրիլմիկ վէ իմամ Եահեա իլէ Սէյիտ Իտրիս արաբնտա ձէպէյը Տանէ ,Խուրի, ձէմատտա հարպ տէվամ իթմէքտէ օլուս Ատու մէվզրինտէ իմամին մուհիմ պիր զալէպկէ նահի օլտուղը Եէմէն գուվվայը ումումիյէ գօմանտանլըղընտան Հարպկէ նէզարէթին պիտիրիմիր տիր։

ՏԱՒԻԼԻՑԷ, Թէլեկրաֆ վէ Բօսթա նազրլարը տիւն Հուզուրը Շահանէյէ գազուլ օլընըպ եէմին ըէսմինի իմրա իթմիլէր տիր։

ՊԱՀՐԻՑԷ նազրը Մահմուտ Մուխ-թար բաշա վէ Մէհմէտ Այան աղասրնտ-ան Ապաբլ Դաալը էֆ. տիւն Շուրայի Տէվլէթ բէյնի Քեամիլ բաշա-նին գօնաղնա կիտիպ կէօրիւշմիլէր տիր։

ԱՑԱՆ բէյնի Ֆէրիտ բաշա տիւն Սաարազամ բաշա իլէ կէօրիւշմիլ տիր։

ՊԷՅՐՈՒԹ վալիի ճէտիտի էտէմ պէյ տիւն Սաարազամ բաշայը զիյարէթ իթմիլ տիր։ Պէյրութտա Իտարէի Էօր-ֆիյէյին հալա լաղվ օլընմատընը «Թանզիմաթ» եաղրյոր։

ՊՈՒԼԳԱՐԻՍԹԱՆ ՎԷ ՐՈՒՍԻԱՆԸՆ ԱՍՔԵՐ ԹՕԲԼԱՄԱՍԸ.—Պուլկար զրալը Ֆէրտինանդն բիյասէթնտէ թօբլանան Մէհլիսը Վէնքէլատա ճէնուպ ասքերի զրթալարին թօբլանմասընա գտար վէ-բիլտիկի հազրնտաքի մալիմաթը Պուլ-կար ժամանը գաթիին թէքզիպ իտիյօր։

, «Այէմատ»ըն պէյանընա կէօրէ, Բուլարդին Սարը Դամըշա կէօնտէր-տիքլերի 60000 քիլիլիք գուվվէթտէն 20000 գատարընին Դարա Օրկայա կէլ-տիքլերի վէ Բուլարդին հուտուտատա ֆալիյէթլի հարպ թէատրիքէթընտա պուլընտըզարը էրզրումտան մէրթինէ կէլէն թէլեկրաֆլա թէլեյլա իթմիշ տիր։

ՊԻՐ միւտէթտէն պէրու միւզա-քէրլ իտիլմէքտէ օլան պուչուգ միլիոն-լըգ ավանս մուգավէլէնամէսի Պանդը Օմ. միւտիրի իլէ Մալիյէ Նէզարէթի թարաքնտան իմզա իտիլմիշ վէ Իրա-տէյի Սէնիյէսի չոգմը տրը։ պունտան պաչգա հիւքիւմէթին պանգալարտա պու-լունան էսամը բէհին գօնուլարագ պու-նա մուգապիլ 35 միլիոն գրշ.ըզ պիր մէպղաղին տահի այրըճա ալընաճաղը ի-իտիլմիշ տիր։

ՁԷՄԻԹՅԷԹԻ Իլմիյէի Իսլամիյէ մէր-քէզի ումումիսինտէն.— «Բուլգարիստան մարուք պիր զաթին իմզասընա պիր թէկլիքաֆնամէ պլաղ։ պունտա ճէմիէ-թիմիզին Իթթիհատիլէ պիրլէշմիրիլէճէկի չահանընտան պահս օլունույօր։ ճէմիյէ-թիմիզ 4 սէնէ էվվէլ կէօրտիկի լիւ-զումի իւզրինէ Իթթիհատտա բաղլթա-սընը քէսմիշ վէ կազէթալարա իլան իթ-տիրմիշիմիրուը զամանը բէյտէքիի-սապէթի թէնյիտ էյլէտի։ պինտալէյի մէզբիր շահանընա ասլ ու էսասը օլմա-տընը պէյան իտէրիզ։—

ԵԱՆԼԸՆ ՊԻՐ ՆԻՒՄԱՑԻՆ ՇԱՑԻԱՍԸ

Պու կիւնքի «Իզամ» կազէ-թասընին պէյանընա նաղարէն, Դա-լաթա ճիէնթինտէ սապահա տողու-ժանտարմալար իլէ ասքերէր արա-սընտա պիր վագաս զուհուր իթմիշ տիր։ ժանտարմա էֆիրատընտան պաղը-լարը Թէշվիղ նէթիճէսի օլարագ հիւ-քիւմէթի հաղրրէ ալէյհինէ նիւմայիշ եաբմագ իսթէմիշլէր իսէ տէ, իթթիհազ իտիլէն թէլեպլերը սայէսինտէ միւսա-սիթ պիր հալին զուհուրինէ մէյտան տուրէթիլէրինի պինէ նէզարէթինէ վէրիլմէմիշ տիր։ կէճէ ավվրիյէլեր էլիլ-էր նէֆէրտէն իպարէթ օյարագ տօլա-մագտա իտիլէր։ Հիւքիւմէթ՝ պու նիւ-մայիշքեարտանէ հարաքեարթն միւսէպ պիպէրինի սայիրլերէ իպրէթ օլմաղ իւզրէ չէտիտէն ճէզալանտրրաճաղ տրը։

Ճ. Շարգիյէ.— Պու պապտէ իբրա իթթիհատիզ թահզիգաթա կէօրէ, մէսէ-լէնին հիյ պիր սէյտան էհէմմիյէթի օլ-մատրդը կիպի, եանլըշ թէլեպզրտան իլերի կէմիշ պիր չէյ տիր։

Ֆիշէնկիանէ նէհպէթճիլերի տիւն կէճէ եէրլերինէ ավտէթ իթտիքլերի սը-բատա տէվրիյէլեր թարաֆրնտան կէօ-բիւլիպ, պէլքի պիր հալ վար տրը գօր-գըսըյա, սիլահը ասքերին կէչտիյի կէճէ եարբը թէլեֆոնյա հէր թարաֆա պիլ-տիրիլմիշ, եզճիմէտ Սաարազամ բաշայա մալիւմաթ վերիլմիշ վէ միշարիկէյ ին-թիյաթէն տէվրիյէլեր չըզմասընը էմր իթմիշ իսէ տէ, իշ նէհպէթճիլերին ավ-տէթնտէն պիր ազ ասնրա հազիգաթ ան-լաշըլմըշ վէ շահեյա տայիր հիյ պիր չէյ օլմայըպ եանլըշ թէլպզը օլտրը անլաշըլմըշ տրը։

ՄԱՏԱՄ ՍՕՖԻ ՎԱԼԱՍՏԱՐԻՆԻՆ ՃԷՆԱԶԷ ԱԼԱՑԸ

Եվրօպաստա վուգուզ վէֆաթը մաէթ-թէէսիֆ խապէր վերիլէն շէհրիմիզ մասրուֆ Բումպանքէրլերինէն Մ. Վը-լաստարինին զէվճէսի Մատամ Սօֆի Վլաստարինին ճէնազէսի պու քէրրէ չէհրիմիզէ նազլ օլընմը տրը։ ճէնազէ ալայը էվվէլքի կիւն Պէյօղլուտտա Այ Բանախյա քիլիսէսինտէ բէք մութա-թան սուրբէթտէ իբրա օլընմը տրը։ ճէ-նազէտ՝ միւթէվէֆիյէյէ սոն պիր հիւ-մէթը մախսուսէ օլմաղ իւզրէ բէք չօգ խալգ հազը պուլունտրը կիպի, եզ-ճիմէտ Եունան սէֆիրի Մ. Կրիբարիս իլէ սէֆարէթ վէ գօնսօլոսանէ էր-քեանը մէմուրիյի, Սրպիա սէֆիրի իլէ սէֆարէթ էրքեանը, վէ տիկէր սէֆա-բէթլեր էրքեանը, քէզա պանգալար վէ միւէսսէսաթը մալիյէ, թիւճարիյէ միւտիրլերի վէ չէհրիմիզին պիւթիւն մասրուֆ զէվաթը հազը պուլուն-մըշտր տրը։ ճէնազէ էօնիւնտէն միւթէվէֆիյէնին զէվճի Մ. Վլաստարի իլէ մախսուստրը եիւրիւմքէտէ իտի-լէր։ Մէրասիմտէն սոնրա, ճէնազէ Շիլի գապրիսթանընա նազլ վէ Վլաս-տարի սիլէսինին մագպէրէի մախսուսէ-սինտէ տէֆն օլընմը տրը։ ճէնազէտ պուլունանլար գապրիսթանա գատար կիթ-միլեր տիր։ Հազրրուն Մ. Վլաստարի վէ մախսուսլարընա պու զայպ ազիմլէ-րինտէն տօլայը պէյանը թաազիյէթ իթ-միլեր տիր։

Պիր խայլի ֆուզարալարընն համիսի վէ թէվճէճէրի ամմէյէ մազար օյան միւթէվէֆիյէնին պու զրյար էպէ-տիսինտէն տօլայը պիզ տահի միւքէտ-տեր Մ. Վլաստարի վէ մախսուսլարընա թէքբար անսամիմ պէյանը թաազիյէթ միւսաբէաթ էյլերիզ։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԱՀՎԱԼԻ

ՊԻԹԼԻԶ ՎԱԼԻՍԻՆԻՆ ԱԶԼԻ

Տիւնքի նիւսխէմիզտէ պէր թաֆսիլ ատրմ էյլէտիյիմիզ Անատօլու ահվալի հազրնտաքի մայիւմաթ, Բաթրիգխա-նէյէ կէլէն մէքթուպլարտան ալընմը-նը օլուպ, տիւնքի Բաղ. Ժողովս մէվ-զուը պահս օլմը տրը։ Ազգի մէճլիս-տէն 6 քիլի հազը պուլընըպ, եկէր ահվալ պու սուրբէթէ տէվամ իտէբէ, քեամիլէն չէքիմէլերի լաղմ կէլտիյինի սեոյլէմիշլեր վէ նիհայէթ պու կիւն Տա-խիլիյէ նէզարէթինէ միւրաճաաթա պու-ընմաղա վէ Բաթրիգ Ս. իլէ պէրպաէր, Բաղ. Ժողով ատենապետի Ասլանեան վէ Պօղկէպէնեան էֆ.լերին վէ Բաթրիգ վէքիլինին պուլընմասընա գարար վերիլ-միշ տիր։

Պու հէյեթէ պու կիւն Պաղը Ալիյէ կիտէրէք, ահվալ հազրնտա պէյանը չիքեայէթ իտէճէքլերի կիպի վիւքէյայի սայիր տահի զիյարէթ իտէճէքլեր տիր։

Պումալիւմաթտան սոնրա, պու կիւն-քի թիւրքճէ կազէթալարը մուհիմ պիր հավատիսին տէրճ իտէրիզ։ Պիթ-լիզ վալիսի Նէհիմ պէյ ազ իտիլէրէք, եէրինէ մարտ 31 վագասընտան սոն-րա զապթիյէ նազրը Թային օլընան Ալի բաշա Թային իտիլմիշ տիր։ Ալի բաշա վազթլա եանի պունտան 15 սէնէ մու-գատտէմ Պիթլիզտէ ասքերի գօմանտան օլուպ, էնալի իւզրինէ էյլի պիր թէէ-սիր պրագմը տրը, պինայէն ալէյհ մու-մարիյէյին քէնտի սէյէֆի օյան Նէհիմ պէյին իպթիտարընզը եիւզինտէն իլերի կէլէն պու գատար վուգուաթը էօնիւ-պաճաղընա էմինիզ։

Պու կիւն էն զիյատէ Պիթլիզ վիլա-յէթինտէ չայանը իլէ սիֆ վուգուաթ-լար օյարմանտան, վանէնին ազլի պիթ-թապի Ֆէմոնիյէթի մուհիպ օլաճագ ահվալտէն տրը։

ՄԷՃԼԻՍԸ ՄԷԳՈՒՍԱՆ ԻՆԹԻՍԱ-ՊԱԹԸ.— Մէճլիսը Մէգուսան ինթի-խապաթընա, էրմէնի միլէթինին վա-զիյէթի հազրնտա տիւնքի Բաղ. Ժո-ղովա միւզաքէրէ էերյան իտէրէք, պու պապտէ թաշրալարտա իսթիյար օ-լընճաճագ խաթթը հարաքէթ հազրնտա պիր թալիմաթնամէ զալէմէ ալընըպ կէօնտէրիլմէսի գարարլաշըրըլմը տրը։ Պու թալիմաթնամէտէ մահալինճէ վու-գու պուլաճագ մուամէլէնին նէտէն ի-պարէթ օլաճաղը խղան օլընճաճագ տրը։ Պու թալիմամ կէչէն կիւնքի թէքլիֆի-միզ վէճճէ, մէրխասախանէ հէյեթլէրի-նին, ասզրուտան տոզրուչա մրունթէխա-պը սանիլէր եախսա էշրաֆ իլէ միւզա-քէրէ իթմէսինտէն իպարէթ տիր։

Մէճլիս 1908 սէնէսինտէ հիւքիւմ-թէ թազտիմ օլընան մուխթիրէյի նա-զարը սիկգաթա ալմը վէ պիր հէյեթ մարիֆէթլիյէ Սաարազամ բաշայա թազ-տիմմէ գարար վերմիշ վէ թաշրալարա էրմէնիլէր հուզուզընն մուհաֆազաը իչին Էմր վերիլմէսինին թավսիյէսի գա-րարլաշըրըլմը տրը։

Տիկէր թարաֆտան՝ Բաղ. Ժողով, էրմէնի մէգուսլարընն ատէտի հազրնտա տախի միւզաքէրէ իճրասընա գարար վերերէք, 16 լիվատան պիրէր էրմէնի մէպուս վէ էրզրումտա 2 մէպուս ին-թիխապը եանի ճէման 17 մէպուս ին-թիխապընա իմքան կէօրէրէք, օ եօլ-տա օրալարա թալիմաթլար եաղըլտը-ղը կիպի, տիկէր թարաֆտան պու մե-սէլէ հազրնտա թէքբար Պաղը Ալիյէ միւրաճաաթա գարար վերիլմիշ տիր։

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷՏԷՆ ԻՑԱՆԷ ԱԼԱՆ ԹԱԼԵՊԵԼԷՐ.— Բաղ. Ժողովին տիւնքի իճթիմաընտա, Բաթրիգխանէտէն իչանէ ալան թալէպելէր մէսէլէսի իլէ մէշղուլ օլունմը տրը։ Մէճլիս 85 թալէպէնին էլան տէվլէթ մէքթեպլերինէ եախսա կէդրոնական մէքթեպլինէ տէվամ իթ-մէքտէ օլորդրնը նազրը տիգգաթա ա-լարագ, պունլարրն թախսիսաթը թաթիլ իտիլմէսի թէնսիպ իտիլմէմիշ անճագ վե-րիլէճէք մասալարրն ատվամը իլէ, երնէ թալէպե գապալ իտիլմէմէսինէ գարար վերիլմիշ տիր։ Տրկէր թարաֆտան պիր գօմիսիոն մարիֆէթլիյէ պու թալէպելէ-րին իսարէսինէ պազրլմասը գարարլաշ-տրրըլմը տրը։

ԱԶԳ. ԺՈՂՈՎ եարբն ազար իճթի-մա իտէճէյինտէն իշղալ իճթիմատա հա-զրը պուլունմագ իչին մնսրաճէէ տա-վէթնամէլէր կէօնտէրիլմիշ տիր։

ՇՈՒՇԻՏԷ վէֆաթ իտէն Դրիգոր Բէկլարեանցին էվվալարը, քէնտի բէ-տէրլերինին զիյրը ճէմիլի իչիւն էջ-միածինտէքի Իէորգեան ճէմարանընա 10,000 բուպլի, Ղարապաղ մէքթէպի-նէ 15,000 բուպլի վերմիշլեր տիր։

ՐՈՒՍՃՈՒԿ Թաղ. Խորհուրդընն Բաթրիգխանէյէ վուգու պուլան իշա-բընա նազարէն, Պուլկար հիւքիւմէթի, զայրը մէշրու սուրբէթտէ եաշայանլարա եանի քէնտի գարբլարը օլմայրպ պաչգա գարբլար իլէ կէչինէնլերէ, եա Պոակ օլմալարը, եախսա օնլարը պրագմալարը վէ գապալ իթմէյէնլերին թէէտիպ իտիլմէ-սինի գարարլաշըրըմը տրը։ Պու էմիր իւզրինէ Պուլկար գարբլարը իլէ զայրը մէշրու սուրբէթտէ եաշայան էրմէնիլեր, Պուլկար քիլիսէսինտէ իզտիվաճ իթմէյէ գարար վերմիշլեր տիր, զիրա Պուլկար բաբաղլարը պէպյէ զայրը մէշրու սու-րբէթտէ եաշայան գարբլար իչիւն չէհա-տեթնամէ վերմէմէքտէ, վէ էրմէնի բա-հիպլեր տէ չէհատեթնամէսիզ ազար իզ-տիվաճ իթմէմէքտէ իմիշլեր։ Կրօն. Ժո-ղով, պու կիւպի իզտիվաճարտա, հեր հալտէ չէհատեթնամէ արանմասընա լիւ-զում կէօրմիւշ վէ չէհատեթնամէսիզ էրմէնի քիլիսեներտէ Պուլկար գարբլա-րընը պուլնմագ իւզրէ Ճարօնիյա կիթմէքտէ օլան բրէնս Հանրի տը Բրիւսլ համիլ Թրէն Իրուցքատան պէրի թարաֆտա եօլան տըշարը չըգմը իսէ տէ, ինսանճա հիչ պիր զայիաթը մուճիպ օլմամը տրը։

Նիւ-Եորգ 28 օգոս.— Հավանատան կէլէն պիր թէլեկրաֆա կէօրէ, պիր կազմթանը Ամէրիգա մալահաթկիլարը իւզրինէ հիւճում իտէրէք աղրճա եա-բամը տրը։

Վաշինկթոն 28 օգոստ.— Վաշինկ-թոնտա պուլունան Ինկիլիզ մալաթկիւ-զարը թարաֆընտան վերիլէն պիր նո-թատա սէնիլիյօր քի Բանամա գանալը նիզամնամէսինէ տայիր մուճիպի մէմնու-նիյէթ պիր իթիլաֆ հասրլ օլմաստա իտի Ինկիլիզ հիւքիւմէթի Լանէյ Սուլ մահ-քէմէսինէ միւրաճաաթա մէճպուր օլա-ճագ իտի։

— Նիգարակուա ահվալինին մուճի-պի էնտիշէ օլտուղունա տայիր պուբրայա կէլէն սոն հավատիալէր իւզրինէ, բիաէ Զինճի ալայընա տէրնալ շէհրի մէզքիւրէ հարաքէթ էմրի վերիլմիշ տիր։

Բարիզ 28 Օգոստ.— Ժէնէրալ Լէօ-Թէյ էլ Հիպատտա 9 Ֆրանսրզրին մահպուս օլտուղընը պիրմէկիկինի վէ պունլար հազրնտա մալիմաթ ալմագ իւզրէ Մա-րօքէյէ կիտէճէյինի պիտիրմիշ տիր։ մա-լիւմ օլտուղը իւզրէ պու 9 Ֆրանսրզլար մէյանընտա Մարօքէյ Ֆր. գօնսօլոսրյա վէքիլի վէ 2 զապթի պուլունրպ էլ կլա-վանի եանընա սրզընմրյար իսի, պու սոնրաքի իսէ էլ Հիպանրն առատարը թարաֆընտան խանէսի մուհասէրէ իտիլ-միկէն սոնրա, պունլարը տիրարը չըզա-րըպ սահիլէ կէօնտէրմէյի վատ իթմիշ տիր։

Պէրլին 28 օգոստ.— Իմպէրաթօր Կայսէրին ահվալը սրհհիյէսին հէնուզ Վիլ-հէլմսհօէյի թէրքէ միւսայտ օլմատը-ղընտան, իմպէրաթօր վէ իմպէրաթօրիցա հարաքէթլերինի ճումատա կիւնինէ թէէսիր իթմիշլեր տիր, լաքին իմպէ-բաթօրին սրհհիթի օ տէրէճէ էյիլէշմիշ տիր քի, Զուրիցցերկա սէյահաթ իտէ-ճէյի մուհագագ օլուպ ֆէտերասիոն մէճ-լիսինէ պու խուսուստա զաթէն մա-լիւմաթ վերիլմիշ տիր։

Բօմա 28 օգոստ.— Պոլոնեը կա-զէթալարընտան պիրինին իշարընա կէօրէ Գոնթ Պէրխթօլա եագընլարտա Ֆիուկ-կիտէ Մարքի Սան Ճուլիանօ իլէ միւ-լագաթ իտէճէք տիր։ Պու հավատիս զարիպ տիր, չունքի Մարքի տի Սան Ճուլիանօ զաթէն յուլիսէ Ֆիուկկիյի թէրք իթմիշ օլուպ չիմտի Վալամպրօ-զատտա պուլունմագտա տրը։

Միլան 28 օգոստ.— Դաթէտարալ մէվզրընտա իշպիգ պուլունան ամէլէ թարաֆընտան պիր նիւմայիշ վուգու պուլմուշ իսէ տէ, զապրթա թա-բաքնտան տէրնալ մանի օլունմուշ տրը։ պաղը քիսմէլէր տէրտէպ իտիլմիշ տիր։

Բէթէրպուրկ 28 օգոստ.— Սեպտ. 6 տա իմպէրաթօր վէ իմպէրաթօրիցա Պօրօնյնօ մուհարէպէսինին 100ինճի սէնէյի տէվրիյէսինտէ հազը պուլու-մագ իւզրէ։ չէհրը մէզքիւրէ ապիմէթ իտէճէքլեր վէ օրատան տա 5 կ.ին տէվամ իտէճէք օլան 1912 սէնէսի հա-տիսէլերինին զիրրիյէթի իչիւն եա-բըլաճագ օլան չէնլիքլերտէ հազը պու-լունմագ իւզրէ Մոսգուայա ավէթ ի-տէճէքլեր տիր։ սեպտ. 13տէ 1 այ գալմագ իւզրէ Սբայա կիտէճէքլեր, պատէհու 4 հաթթատա Լիվատիատա գալ-տրգտան սոնրա Զարսքօյէ Սէլօյա ավ-տէթ իտէճէքլեր տիր։

Բէթէրպուրկ. 28 Օգոստ.— Բու-սիայը Հինտիայա բապի իտէճէք օլան չըմէնտրֆէր խաթթընա այտա իճրայը միւզաքէրաթ իթմէք իւզրէ պիր չիրքէթ թէէսիս իթմիշ տիր։ Բէթէրպուրկ, Մոսգուա վէ Վարշավիա չէհրլերինին պիթիւն պէօյիւք պանգալարը վէ Ֆը-բրանսրզ պանգալարը ,Շիրքէթիումմէ, Գրէտի Լիսնէ, Գօնթուար Նասիօնալ, Տ'էգօնթ պանգասը, քէզալիք Պարինկ Պրուտէր վէ սահյէ կիպի Ինկիլիզ միւ-էսսէսաթը պու չիրքէթէ իմթիրաք իթմիշ-լեր տիր։ իտարէ հէյեթի՝ 8ի Բուս, Ֆը-բրանսրզ վէ Ինկիլիզ օլմագ իւզրէ 24 քիլիսէն միւրեքեպ տիր։

Պէրլին 28 Օգոստ.— Նօվի բազար սանճաղը էհալիյի խրսթիանիյէսինէ միւսլիմանլար թարաֆընտան գաթը ամ իճրասընա տայիր Սբրպ չայիալարընը թէքիր իտէն «Կազէթ ը Գէօլոնը» տէյօր քի «Պու վուգուաթլար էհէմմի-էթսիզ օլուպ մէմլէքէթին առէթի իւզ-րէ օֆուրթուշմրյար տրը։ Սբրպլրյար Նօվի Բազար սանճաղընա վէ Գոսօվայա քէնտիլէրինէն զասպ օլունմը պիր միւք նազարրյա պագմատա վէ թէքբար իլ-հագ օլունճաաղը իւմտինի թաշրմագտա-տրրլար։ Արնավուտ ասիլէրինէն զօր-գարագ Սբրպ խաֆի ճէմիյէթլերի ազ ֆալիյէթ կէօսթերմրյլեր տիր, ֆագաթ Սբրպ զալյանը թէնիքէլի տիր, չունքի վահի չաեալար պիլէ վախիմ նէթիճէլեր վէրէպիլիրլեր։ Պէկրատ գապինէսի ա-սբրսրզ չայիալար նէթիճէսի օլարագ հարաքեաթտան սագընմալը տրը։ տիկէր թարաֆտան Պաղը Ալի տէ խրիս-թիյանլարա գարը միւտաֆայը լազմէմէ պուլունմասը քէնտի մէնֆաաթը իճապա-թընտան տրը։

Վիէննա 28 օգոստ.—Նօվի Պազար գարըշգրզրընա վէ Սէնիյա գրթթալընա տայիր Պէկրատտան չըգան խապէրլէր պուրատա թէէիլա օլընմամագտա տրը։ պու չահանը պիր Սբրպ չէթէնին Բա-գաթա (Նօվի պազար) Նօվի պազարը 15 միւսլիման գաթլ իթմէսինտէն վէ պունըն նէթիճէսի օլարագ գօրդուլա տիւչէն Սէնիչալը միւթէատտիտ Սբրպ ֆամիլեալարընին Սբրպիայա ֆիրար իթ-մէլերինտէն իլէրի կէլտիկի զանն օլուն-մագտա տրը։

Վիէննա 28 օգոստ.— Ինկիլթէրրա սէֆիրի Սբր Գարթվրիգթ միւտէթը մէզունիյէթինի պիթիրմէտէն Վիէննայա ավտէթ իթմիշ տիր։ պու նակէհանի ավ-տէթին սէպէպի Պալգան ահվալինէ տա-ւլր Գոնթ Պէրխթօլա իլէ սէֆիրլեր ա-բրատընտա Վիէննատա ագտ իտիլէճէք օ-լան գոնֆէրանս օլտուղը զանն օլուն-մագտա տրը։

Պէրլին 28 օգոստ.— «Տէյլի Թելեգ-ռաֆ» կազէթասը Գոնթ Պէրխթօլ-տան թէքլիֆինի թէֆսիր իտէրէք տէյօր քի «Այէմանիա հիւքիւմէթինէ թէլի-ֆին թէրվիճինէ հաճէթ եօք տրը։ Թիւր-քիա էկէր մուխթէլիֆ միլլեթլեր հագ-զընտաքի թարզը սիյասէթինի տէրճալ տէյիտիրմէկտէ խարիճէն միւտախէլէ զարուրի օլաճագ տրը։ Ֆագաթ էկէր պիթթիւն թէզահիւրաթա կէօրէ, հիւքիւ-մէթի Օսմանիյէ իսլանաթ իճրասընա թէչէպպիւս իտէր իսէ, պու կիպի թէք-լիֆլերին հիյ պիր ֆիտէսի օլմատը-ղը կիպի, սահիպճէճէտ մազարրաթը մու-ճիպ օլաճաղը աշիքքար տրը։

ՍԱՐՐԱՖԻԹԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

1912, 16/29 Օգոստ.

	Դրշ. բբ.
Օսմ. Իունիֆիյէ ազամգար.	100.07.—
» » էն եիւքսէք	100.11.—
» » էն ազաղը	100.05.—
» » պու սպհ.ազը.գ.ֆ.	100.—.—
Բումէլի Շըմէնտ.գը.գաբ. ֆր.	208 75.—
» » էնեիւքսէք »	209.12.—
» » էն ազաղը »	208.75.—
» » պու սպհ.ազը»	208.37.—

ՄԸՍԸՐ ՎԷ ԷՄՆԷՊԻ ՖՕՆՏՕԼԱՐԸ

Գրէտի Ֆոնտ.	Էմիրա. 1886Ֆր.	334.50
» »	» 1903 »	272.50
» »	» 1911 »	270.50
Գամագ Նասիոն.	Կրէս 1880 »	421.—
» »	» 1904Լ.Օ.	4.90.—
Լավրյոսմ մատէնի	Ֆր.	44.50.—
Թրանսվալ	»	42.—.—
Զարթբրա	»	36.50.—
Օրանթալ Ֆարքէթ	Ինկ.Լ.	14.60.—
Ալան չիրքէթի	Լ.Օ.	8.75

ՕՍՄԱՆԼՐ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Օսմ.Սիկուրթա Շիրքէթի	Լ.Օ.	7.05.—
» Բէժի	» Լ.Օ.	15.75.—
Թրամվայ աքսիոն	Լ.Օ.	20.90.—
» Ժուբիանա	Լ.Օ.	11.80.—
Շիրքէթը Խայրիյէ	Լ.Օ.	10.75.—
» » Ժուբիանա	Լ.Օ.	—.—
Ագսիոն Անանթոլ	Ի.Լ.	15.30.—
Սթանպոլ Սու Շիրքէթի	Ֆր.	412.—
Գասանտրա	»	142.—
Պալեա Գարա Այտըն	»	427.—

ԱԴԶԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

		Դրշ. Բբ.
Օսմ. վիրասը 100 դրշ.տան		
Պէյազ Մէճիտիյէ ֆարդը		107.19
Մէթալիք		104.10
Ինկիլիզ վիրասը		109.38
Ֆրանսրզ վիրասը		87.08
Գարպոն գայիէսի		8.—.—

ԴԱՄԳԻՕ ՖԻՑԱԹԸ

Լօնտրա Զէք	Դրշ.	110.10.—
Բարիզ »	Ֆր.	22.94.—
Վիէննա »	Քուրօն	21.93.—
Պէրլին »	Մարք	18.62

ՍԹԱՆՊՈԼ ԹԻՃԱՐԷԹ ԲԻՏԱՑԱՍԸ

—o∞o—

1912, 16/29 օգոստ.

ՊՈՒՂՏԱՑ	Դրշ.
Պիրինճի նէվ պէյազ օգգասը	49-50.—
Եուխազ պուղտայը »	48-48.50
Զավտարը »	38-38.50
Սէրթ պիրինճի նէվ »	47-48.—
» վասաթ նէվ »	46-—.—
» մախլութ պուղտայը »	46.47-50
» » չավտարը »	36.37-50
ՈՒՆ	
Եէրլիպրրմանենի նէվ թօրպասը	92-94.—
» » Զենի » »	88.—.—

ՊՈՒ կիւն Անատօլուտան 11 վակօն պուղտայ իլէ 12 վակօն արբա վիւրուտ իթմիշ տիր։

PHOSPHO·CACAO
ՖՕՍՖՕ ԳԱԳԱՕ
Ակեա գահվէ պլրը վէ գուվվէրլի ղրցա
Խաթալրդտան եէնի գալգանլարա, ֆագրիւլտէմ, ատապ, միսէ, գարա ճիյեր վէ պաղրրսաղ իստաթ-ղրգալրընս տիւչար օլանլարա պիւ-թիւն սթրպպա թարաֆընտան թավ-սիյէ իտիլմիշ տիր։
Բահաթ ուչմագ իսթէյէնլեր, ազչամ եէմէյի եէրինէ ՖՕՍՖՕ ԳԱ-ԳԱՕ իսթիմալ իթսինլեր. բէք չա-պուդ իշզար իտիլիր։
Վ. Դասսպահն վէ Լաֆոնթէն էֆզա տէբօլարընտա, էֆզանանէլէրտէ, պա-գալարտա պուլունը։

ԹՐՏԻՎԻԱԼ ՄԱՔԼ ԳՈՒՄՐԱՆԵԱՆՔ

ԳԱԼԱՏԱՆ կամէջիին սիւվար օլորը Օսմանիէ բօսֆա - վաքորը Ա.Գ. օգոստոսին 26ընտը բազար էրթէսի կիւնիւ Իսքէնտէրիէէն Տէրսաաատէթ միւվասէլէթ վէ օգոստոսին 27ինտի սալը կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա ալաֆրանկա սաաթ իւչտէ Միսիրի, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտէրիէյէ միւվասէլէթ խէտէք տիր։

ԳԱԼԱՏԱՆ Վաչագտիին սիւվար օյորը «Անսուան»բօսֆա-վաքորը օգոստ. 29ընտը բէնչ. կիւնիւ Սուրիա խաթթընտան Տէրսաատէթէ միւվասէլէթ վէ օգոստ. 31ինտի ճ. էր. կիւնիւ Կէլիպոլու-Զանագ-գալէ Միսիրի, Իզմիր, Սագը, Բատօամէրան, Խաքէնտէրան, Թարապլուզ, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սաիտ օղրայարագիսքէնտէրիյէյէ հարաքէթ կէտէճէք տիր։

Վաքորտա էլէքթրիք գրասը գուշտընտը կկալ, էէմէքլէր պիրինտի նէվ օլուպ, սուճիս իւղէրինտէքի չարապար տաբի մէճճանէն վէրիլէճէք։

Գու պագտէ զկսատ թաֆիլաթ խնթէյնէլէր Գալաթատա ըրլսթը իւղէրիստէ Մէկմէկնէթ խանընտաքի մէրքէզ ոճէնթէսի վէ եախտ Սթանպուլտա Վալիսէ Սուլթան խանընտաքի չիւպէյէ միւրաճաաթ իթմէյի տիրլէր։

ՎԻՆԷՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՅՆ

Սէրմայէսի 130,000,000 գուրուշ.
Իհթիյաթ ագչէսի 39,000,000 »
Մէրքէզի իտարէսի Վիէննատա տը։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ չիւպէտի ԳԱԼԱԹԱՏԱ Քարաքէյտէ, (ՍԹԱՆՊՈԼ վէ ՊԷՅՕՂԼԷԻՆՏԱ այրընա չիւպէյէրի վար տը)։

ՍԱԲԻՐ ԵՒ ԻՊԳԼԷՐ

Ակրամ, Օսիկ, Պիէլիզ - Պիէլա, Պօզկն, Պրիւն, Բէյթա, Պիւավէյա, Զէրնօվկա, Ֆրէտէք-Միսիթէք, Կրաց, Լուսպրիւք, Քարլսպատա, Բլաժէնֆիէրթ, Քրաքօվ, Լէմպերկ, Մարիէնպատ, Մէրան, Բիլսրն, Բրակ, Բրօռնիցց, Բրզամիէլ, Սէն-Բօլթրն, Թարնօվ, Թէպլիցց, Թէյնէն, Վիլակ վէ Նէսօթատ։

ՎԻՆԷՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՅՆ պանգասը ԽԻՍՈՒԻՍԻ ՕԼԱՐԱԴ խարէ սանտրոլը թախսիս եմէրիէ, գու ՍԱՆՏՐԳ հատուտագարի 50 ղրշ. ալթընա ագչէ վէ ատահա զիյատէ մէպալիդի 100 ատ 3 պուլուգ ֆայիզլա զապուլ էթմէքտէ տիր։

ԳԱԼԱԹԱՏԱ միւճէտտէա էպնիյէսի թէյեսիս էտիյէն ՍԱՆԻՍ սիսթէմի ՏէՄԻՐ ԳԱՅԱԼԱՐ ՔԻՐԱՅԱ վէերիլմէքտէ օլուպ, զացալարը զայէֆ միւթէսիլ ֆիյաթլա իյմար էտիլմէք վէ ֆէվգէլատէ թէէմմինաթլը պուլունմագտա տը։

ՇԻՐՔԷԹԻ ԹԻՒՃԱՐԻԳԷՆ ՕՍՄԱՆԻԳԷ

Շիրքէթը Թիւճարիյէի Օսմանիյէ թահվիլաթընտն 3ինտի վէ կիւնտի թէէտիյէսի հասէպիյէ թահվիլաթը մէղքիւրէ իւղէրինտէքի գայտարը չիրքէթ վասրթասրյա իթրա իթմէք էլզէմ օլտուղընտան, թահվիլաթը մէղքիւրէնին բօսթա վասրթասրյա վէ զրյմէթը մուգատտէտիէի բաքէթիյէ Տէրսատտէթ կէտնտաէլերի մէկթիւբ թահվիլաթը համրլ օյան թարա վէ մմալիքը էճնէպիյէտքի թահվիլաթի ասհապը միւհէթերէմէսինէ իյան օլունտը։

Թէէտիյաթա կէլինճէ քէզալիք հէր պիր թահվիլաթ իչիւն չէք վէ եա մանտաքսի իլէ 2պուլուգ Օսմ. լիրասընտան մատատա հէր պիր թահվիլին թէէտիյէսի գայտը զրինճտա 2) բարա տամկա բուլը (մէճիտիյէ 19 ղրշ.տան) վէ քզալիք թահվիլաթրն իատէսի իչիւն լազըմ օյան բօսթա վէ բաքէթ մէսարիֆինին իրսալի իգթիզա իտէր։

10—4

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— 1. Տարէյի Հարպկյէ պինասրընն իճապ իտէն եէրլէրինն ատմիր քէնտլերէլ պէնտ վէ թանքիմ։ 2.— Պօսթանճրտա Պայը պէօյլէ Մէվգբնտաքի մուհաֆզէ պէօլիւյի էֆթատրնա մանտուս օլարագ մաթպախ վէ օտաուղզ ինչասը։ 3.— Ֆաթիհ մէքթէպէ Ըուչուիէյի ասկէրիյէսինէն բահնէտաբ օլան պագը մահէլերինէն թամիրաթը։ 4.— Կիւմիւշ սուլը գըշլաբտտա սիւվարի քիւիւճք զապիճ մէքթէպկինէ թահսիս գըլընճագ օյան ազամտնտան մէվճուտ ալսուր, գօղուշ, մաթպախ վէ սարիէնին թամիրաթը։

Պալատէ մուհարրէր մահէլերտէ իճբրտը լազըմ կէլէն ինչաաթ վէ թամիրաթ մէվգբի միւնագասաա գօնուլմըշ տրը. խուսուսաաթը մէղքիւրէյի տէօրէնտէ իթմէկէ թալիպ օյանլար քէչինմէկ վէ չարթնամէկէր միւնտէրէճաթբնը անլայրզ միւնագասաա իթիրաք իթմէք իւզրէ աղըսթօսրն 23ինտի բէնչէնպիկ կիւնինէ գատար էյէամը թաաթիրիյէտէն մատատա հէր կիւն 100ատ10 նիսպէթինտէ թէէմմինաթը նագտիյի միւսթաճրպէն էյամը մէղքիւրէտէ վէ սաաթը մուայէնէսինտէ Հարպկյէ նէզարէթինտէ մէճիսը ռուէսասյա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

§ Տարէյի Հարպկյէ օտաճրյարը իչիւն 95 թարզմ էլպիսէ պիլ միւնագասա տիքտիրիլէճէյինտէն իչպու միւնագասայա իչթիրաք իթմէք իսթէյնէլերին չէհրը հալը ռումինին 21ինճի սալը կիւնիւ 100ատ 20 թէէմմինաթ ագչէլերինի միւսթանտրպէն եէվմը մէղքիւրտէ պատէղէվալ սաաթ 1ատ Հարպկյէ նէզարէթինտէ մէճիսը ռուէսասյա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։ 3—1

ՍԹԱՆՊՈԼ ՏԷՊԵՐՏԱՐԼՂԸՆՏԱՆ.— Էմլագը էմիրիյէտէն Թօքհանէտ Ֆէյզիյէ մէքթէպի թահթրտտա քեայնի իքնճի տիւքեանը չէհրի 102 ղրշ. 24 բր. վէ Սիրքէճի-Այ Սթէքմանօ չիթքէ խաթթը միւնասպէթիյէ զըմնի խթիմլաղօլընճագ Գուլմգաբուտայամանը Խրիսթօյա այտտ մահալին հէտմիյէ պէր մուճիպը քէյֆ ինչաը պիւմունագասա 3977 ղրշ. վէ Աբօյէոն վէրէսէսի Նուանդ վէ հիսէտտարընտա պատ խանէնին 3000 ղրշ. վէ օտաճա պէքիր վէրէսէսինէ այտտ մահալին 4200 ղրշ. վէ Ադաբիկէ այտտ խանէ 740 ղրշ. պէտէլէ թահպլերի էօհտէսինտէ օյուպ 16 աղօսթօս 328 թարիխինտէ իհալի գաթիէլերի իճրա գըլընճագընտան թալիպ օյանլարրն Սթանպոլ տէֆթէրտարլըղը էմկագը էմիրիյէ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի վէ Շահզատէ Պաշընտա Լէթաֆէթ աբարթրմանը տէրունինտէ մէվճուտ իւզերի այնայը վէ թայը մասա վէ տիվար այնասը վէ մասա վէ թահթա տօլապ վէ սարի էյնա 21 աղօսթօս 328 թարիխնտէ մահալինտէ պիմիւզայէտ ֆիրուսխի իտիլէէյինտէն թալիպ օյանլարրն մահալը մէղքիւրտէ հազրը պուլմալարը։

ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆ

ԶԻՒԹԻՒՐ Վէ ԻՒՆԱՍ ԵԼՏԻ ՍԷՆԷԼԻԹ ԻՏԱՏԻ ՄԷԹԹԷՊԻ

Պէօիճճի սեՀԻ

Մէքթէպ կէլէճէք սեպա. Յինտի Բ.յ. կիւնի աչըլարագ տէրսլէրէ այնը այրն 1)ընտա պաշլանճագ տրը։ Օթուզը միւթէճավիտ մուգթէտիր միւթէլիսաբալար վասրթասրյա բէսմի խատի մէքթէպլերի բրօկրամընա թէմամը թէմամընա միւնապրդ բարագ պիր բրօկրամ թաթիպիգ օլունը քի ճիտատէն չալըշըգ իքմալ իսէյնէր պիլա իմթիհան մէքեթիպը այլիյէլերտէ գապալ օլընտըգտան մատատա թէճրիւպէ իլէ սապիթ օլտուղը կիպի սայիր միւասագալարտա տախի մուհագագ մուվաֆգաղ օլուրլար։ Կարապետեան մէքթէպլերի միլի ճիտատի վէ սահին պիր թէրպիյէ, լիսանա, իւլիւմ վէ ֆիտուսէ, թարիխ, թիճարէթէ վէ իպթիտատա միւթէալլիգ պիր վուգուքը թամամէ վերէրք, թալպէյի հիւքիւմէթին կէլէճէք սէնէ իճրա խէճէյի պագալօրիա միւասագալարընա հաղրլարլար։

Զիւքիր զըմընն ասն սընրգիլարընտա թէարիսաթին զըսմը ազամը Թիւրքճէ վէ պիր զըսմը տախի Ֆրանսըզճա,իւնաս զըսմընտա իսէ զըսմը ազամը Ֆրանսըզճա իւզերինէ իճրա օլունը։

Կարապետեան մէքթէպինէ սէվամ իսէն թալէպ միւտատէթը թէարիսիյէսի զարֆընտա խրամէթը ազաբերիյէսն մուաֆ տրրլար։

Միւզաքերէ իչիւն ճումասատան մատատա հէր կիւն սաաթ 4 պուչուգտան սօնրա Պաղչէ Դարուտա Տ. Ներսէսեան թիճարէթխանէսինէ վէ ճումասա կիւնլերի տախի Ակիւտարտա միւտիրին պուլունտըը զըզլար մէքթէպինէ միւրաճաաթ օլունա։

Կարապետեան մէքթէպլերի միւտիրը
21—12 ՊԵՏՐՈՍ ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆ

ՏՈՒԹՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԷՏԷՆ.— Միւսքիրաթ պէյիյէ բէսմինին իքինճի թագսիթ զէմանը օյան սէնէի հալիյէ էյլուլը թէկարրուպ իթմէքտէ օլարղընտան, միւսքիրաթ յաթանլարրն պէյիյէ նիզամնամէսինին 14ինճի մատէսի մուճիպնճէ միւտատէթը թէէտիյէի նիզամիյէ օյան իչպու աղօսթօս մանը զարֆընտա պէյիյէ բէսմինի իյֆա իլէ միւճէտտէսէն թէզքէրէ ալմալարը լազըմ կէլտիկի վէ պէրմուճիպի թէզքիլաթ Գալաթա միւքիրաթ մէրքէզ միւտիրիյէթիյլէ Ականվուանքէօյ վէ Սարբեար վէ Պէյգօզ վէ Իսպկիտար վէ Գասրքէօյ վէ Գումգարու Տույունը Ումումիյէ իտարէլերինէ նիզամնամէի մէզքիւրընն օնրընճը մատէսինին սօն ֆըզրարընա թէվֆիրէն միւրաճաաթլա թէճատտի թէզքէրէ իթտրմէլերի իյճապ էյլէսիկի վէ էյլուլընն հուլուլինտէն եվվէլ թէզքէրէ ալմարպ տա մանը մէզքիւրընն պիրինճի կիւնինտէն իթիպարէն պիպ թէզքէրէ միւքիրաթ սաթանլար հազրընտա մուամէլէի ճէվգիյէ իճրա զըլընճաղը իլան օլունը։ 1)—6

ՕՍՄ. ՍԷՅԻՐԸ ՍԷՖՅԱԹԻՆ ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷՆ.— Օսմ. Սէյրը Սէֆյէն իտարէսինէ պիր սէնէ զարֆընտա լիզումը օյան մուխթէլիֆ էյճինա թագրիպէն 640 մէթրո միւքեապ քէրէսթէ մէվգբի միւնագասայա վաղ իսիրմիշ տիր, իհալէյի եվվէլիյէսի իլուը ռումինին 8ինճի ճումասա էրթէսի, իհալէյի գաթիէսի ալ 12ինճի չարչէնպիկ կիւնի իճրա խրլէճէք տիր։ Միւնագասայա իշթիրաք իսէճէք օյանլարրն 250 լիրա տէբզիթօ ազչէսինի միւսթանտրպէն էյամը մէզքիւրէտէ վէ սաաթը մուայէնէսինտէ Հարպկյէ նէզարէթինտէ մէճիսը ռուէսասյա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

ՕՍՄԱՆԼՐ պանդասրընն Գալաթա Պէյօղլու վէ Սթանպոլ իտարէխանէլերի այսֆ. աղս.ընն 28ինճի չարչէնպիկ կիւնիւ գաբալը գալաճագլար տրը։

6—3

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԷԶ.ՏԷՆ.— Սիրքէճիտէ վակօն տէրունինտէ թէսլիմ չարթը իլէ ճիտեթը ասքէրիյէճէ միւպահաա իտիլէճէք չիֆթէ արսլան մարգալը վէ 125 տէրէճէլի պէհեր թէնէքէսի մա թաազ 15 քիլօկրամ 750 կրամ օյան 800 թէնէքէ պիրինճի նէվ Պաթում կազընընն պէհեր թէնէքէսի մէճիտիյէ 19 ղ. հասապը իլէ 15 ղ.տա թալիպի էօհտէսինտէ տիր. մէղքիւր 800 թէնէքէ կազընն իհալէյի եվվէլիյեսի մահր հալը ռումինին 15ինճի չարչէնպիկ կիւնիւ պահէզզէվալ 2տէ վէ իհալէյի գաթիէսի տախի եհնէ մահր հալը ռումինին 18ինճի ճումասա էրթէսի կիւնիւ եհնէ պատէզզէվալ սաաթ 2տէ իճրա գըլընճաղընտան թէնգիյէն իթասընա թալիպ օյանլարրն 100ատ 1) նիսպէթինտէ թէէմմինաթ ագչէլերինի միւսթաճրպէն էյամը մէզքիւրէտէ վէ սաաթը մուայէնէսինտէ Հարպկյէ նէզարէթինտէ մէճիսը ռուէսասյա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

§ Սէքիզինճի զոլ օրտուլը Հիւմայուն իչիւն մուգթազի 2000 ատէտ թիւֆենկ գայրը պիմիւնագասա միւպահաա իտիլէճէք տիր. իթասընա թալիպ օյանլարրն չէհրը հալը ռումինին 28ինճի սալը կիւնիւ 100ատ 10 թէէմմինաթ ագչէլերինի միւսթաճրպէն պատէզզէվալ սաաթ 1ատ Հարպկյէ նէզարէթինտէ մէճիսը ռուէսասյա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։ 3—3

ՕՍՄ. ՍԷՅԻՐԸ ՍԷՖՅԱԹԻՆ ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷՆ.— Օսմ. Սէյրը Սէֆյէն իտարէսինին Ղարպ, Բէաամիլ բաչա, Շէրէֆ Կիրիա, Պէնկազի, Գօղու, Պէյիկթաշ, Պարթը, Այսրն, Գրնալը, Բիւյիւք Մարմարա վաքորլարը պիլմիւզայէտ ֆիրուսխի իտիլէճէկի էվվէլճէ իլան իտիլմիշ իսէ տէ, վէրիլէն ֆիյաթ հատտը միւնասպիպնտ էկօրիւլմիմիշ օլարղընտան իհալէի գաթիյէսի աղօսթօս ռումինին 17 ինճի ճումասա էրթէսի կիւնիւնէ թէէսիր իտիլմիշ տիր։ 3—3

ՕՍՄ. ՊԱՆԳԱՍԸՆՏԱՆ.— Եւզաէ տէօրթ ֆայէզլի վէ գօնսօլիտէ իտիլմիշ Օսմ. թահվիլաթընն 1-14 էյլուլ 1906 վասէլի վէ 33 նօմէրօ վէ գօբնլարրյէ 1-14 աղօսթօս 1897 թարիխլի 15ինճի քէչիրմէտէ ամօրթի իտիլն էսնամատան 31 էյլուլ 13 թըշրինի եվվէլ թարիխինէ գատար թէէտիյաթը իճրա օլընմագ իւզրէ իպրագ իտիլմէյէճէքլերինն քէչէլմէճիսն ատտ օլընճագը թահվիլաթը մէղքիւրէ համիլէրինէ իիտգար իտիլյօր։ 8—3

ՄԷՍԱԺԸՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԻ

Անատօլու լիմանլարընա Պաթում, Օտէսա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սկլանիկ, Շիրա, Բիրէ, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսրը գարասընտա մուհթագամ սէյր ու սէֆէրլերը։

ՎԻԻՐՈՒՏԻՆԷ ՊԼԻԷՆԷՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ակաֆ. օգոստ. 29ընճը բէնչ. կիւնի «Ամֆանա» Մարսիլիատան։

Ակաֆ. օգոս.ին 30ընճը ադչամը «Նիկէր» Մարսիլիատան։

Ակաֆ. սեպտ.ին Շնճի բ. էր. կիւնի «Պօսֆօր» Մարսիլիատան։

ՀԱՐԱՔԷԹ ԷՏԷՃԼԷՔ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ակաֆ. օգոս.ին 31ինճի ճ. էրթէսի կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4ատ գաբատան Մօսսօնրն սիւվար օլտուղը «Նիկէր» վաքորը Իզմիր, Բատօս, Պէյրութ, Լաթաքիա, Իսկէնտէրուն, Մէրսին, Լարնագա, Թարապլուս, Պէյրութ, Եաֆա վէ Հայֆայա։

Ակաֆ. օգոս.ին 31ինճի ճ. էրթէսի կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4ատ գաբատան Դուլգնին սիւվար օլտուղը «Սֆանան» վաքորը Պաթում։

Ակաֆ. սեպտ.ին Շնճի կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4ատ գաբատան Կուպլին սիւվար օլտուղը «Պօսֆօր» վաքորը Օռէսայա։

Գումրանիա ասղրուտան ասղրայտ ԲԱՐԻԶ, ԼՕՆԴՐԱ, վէ Ֆրանսզ, Ապժէրի վէ Թունուզ չըմնտրքէրլերի վէ քէպ Ապժէրի վէ Թունուզ սէյրը սէֆարն խաթթարը իչիւն թէնգիսի ֆիյաթլարա պիլէթ վէրիլիր։

ԲՕՍԹԱ ՎԱՒՕՐԼԱՐԸ ԻԶՄԻՐ

1ինճի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 300 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 285 ֆր.։
2ինճի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 225 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 185 ֆր.։

ԹԻՃԱՐ ԵՇԵԱՍԸ ՆԱԳԼ ԻՏԻՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐԸ ԻԶՄԻՐ

1ինճի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 230 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 185 ֆր.։

Հինտի, Զին, Ճաբան, Ավստրալիա վէ Մատակասկար իչիւն պիլէթլեր վերիլիր։ Ֆամիլիա իլէ կիրմէք իսթէյնէլերէ ազմէթ վէ ավէտ պիլէթի ալմագ իսթէյնէլեր իչիւն խուսուսի չարթլար օլապիլիր։

Տահա գէյսատէ մաիլամաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյնէլեր Գալաթատա Զինիլի խանատա չիրքէթինին եէնի էպնիյէսինէ մէրքէզ ատէնթիկինէ վէ Սթանպոլտա Պախչէ Դարուսընտա էկօմիրք գուրպինտ ատէնթէխանէյէ միւրաճաաթ իտէպիլիրլեր։

ԽԱՋԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱԻ ՇԱՀԱՆԷՏԷՆ.— Խաղինէի Խասսանա սթապը ամիրէնին պիր սէնէլիք էսթիյանը իչիւն միւպահաա օլունճագ եուլաթ մէվզբի միւնագասայա վաղ իսիրմիշ կիպի վէ միւնագասատա օյան թամուգ վէ բիրճէր տէ թաիպի էօհտէսինտէ օլուպ, չէհրը հալը ռումինին 16ընճը բէնչէնպիկ կիւնիւ իհալէի եվվէլիյեսի վէ 18ինճի ճումասա էրթէսի կիւնիւնէ գատար 100ատ 3 թէնգիլի պիզապուլ իհալէի գաթիէսի իճրա գըլընճաղընտան չէրայիթը միւթէքերրիսը անլամագ վէ միւնագասայա տահիլ. օլմագ իսթէյնէլերին Խաղինէի միւշարիէյնա էնճիմէնն գալէմնէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

§ Պիր սէնէ զարֆընտա մաթպախ Ամիրէ սարֆիթը իչիւն միւպայասը մուգթադի սիւտ, գայմագ եօղուրտ իլէ տանա վէ գոյուն վէ սըզը էթի միւնագասայա գօնուլմըշ օլարգընտան չէրաիթը մութթախրզէյի անլամագ արզու իսէնլերին վասաթի սաաթ տէօրտէ գատար Խաղինէի Խասսա էնճիմէնն գալէմնէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։ 3—3

ՕՍՄ. ՍԷՅԻՐԸ ՍԷՖՅԱԹԻՆ ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷՆ.— Օսմ. Սէյրը Սէֆյէն իտարէսինին Ղարպ, Բէաամիլ բաչա, Շէրէֆ Կիրիա, Պէնկազի, Գօղու, Պէյիկթաշ, Պարթը, Այսրն, Գրնալը, Բիւյիւք Մարմարա վաքորլարը պիլմիւզայէտ ֆիրուսխի իտիլէճէկի էվվէլճէ իլան իտիլմիշ իսէ տէ, վէրիլէն ֆիյաթ հատտը միւնասպիպնտ էկօրիւլմիմիշ օլարղընտան իհալէի գաթիյէսի աղօսթօս ռումինին 17 ինճի ճումասա էրթէսի կիւնիւնէ թէէսիր իտիլմիշ տիր։ 3—3

ԸՆԴՀՈՒՊ ՄԱՅՐ ՊԻՏԻ ԸԼԼԱՔ

Սրբ այր, լիբեցկի բի գործածելով

ԷՄԻԼԻՍԻՈՆ ՍՔՕԹԸ

որ պատրաստուած է մօրիւ ձկան իւղով, կիրի եւ ասսայի հիբօֆոսֆիրով, ապահովապես պիտի ազատիֆ ամեն տեսակ ցաւերէ եւ սմեն տեսակ տկարութիւններ, որոնց պիտի ենթարկուիֆ հակառակ պարագային։

Այսպէս, ձեր մարմինն ու միտքը լաւ վիճակի մը մէջ պիտի պահէք, ձեր ջիղերը պիտի զօրացնէք, ծննդաբերութեան մեծ օրը հանգիստ, առողջ, առոյգ եւ բարեկազմ ու գեղեցիկ մանուկ մը պիտի ծնանիք, որով պիտի կրնամ պարծիլ։

ԿԸ ՄԱԿՍՈՒԻ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐԸ ԵՒ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԻ ՄԹԵՐԱՆՈՑՆԵՐԸ

ԿԸ ՄԱԿՍՈՒԻ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐԸ ԵՒ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԻ ՄԹԵՐԱՆՈՑՆԵՐԸ

Միայն պանամօթեցէք այդ դեղը սոյն «Զկնորդ» մարքայով որ Էմիլիոսի Մօթին յատուկ է։

ԱԽՈՐԺԱՀԱՄ, ԴԻՒՐԱՄԱՐՍ

ԻԼԱՆ.— Շիրքէթը Թիւճարիյէի Օսմանիյէ յուլիս 10 թարիխլի իճթիմընտա նիզամնամէնին 7նճի մատտէսի մուճիպնճէ սէրմայէնին իւչինճի վէ տէօրտինճի ռուպարընն եանի հէր պիր թահվիլաթն պագը գալան 2 պուլուգ Օսմ. լիրասընն թահմիլնէ գարար վէրմիշ տիր։ Պինանն ալէյհ կէլէճէք սեպտ. 2)15է գատար եալընզ Շիրքէթին սահոզընա (Սթանպոլտա Գաթրրճը օղլու խանընտա) թէէտիյաթ իճբասընը միւնթէրէմ հիսէտտարանա իսթար վէ իյան օլասընը։ Էնանի թէէտիյաթտա լազըմ կէլէն գայրն իճրասը իչիւն հիսէտ սէնէլերինին իպրազը էլզէմ տիր։ 10—8

ՄԷՎՍԻՄԻՆ ՍՕՆԸ ՔԱՌԼԸՄԱՆ

ՊԷՅՕՂԼՈՒ

ՄԱՂԱԶԱՆԵՐՆ ԵՒ ԳՈՒԹԸԷՆՏ

Եարբմ իբէքլի չէմսիյէլէր եէնի ինճէ նազիք բէնկլի Ղ. 25
Սրբի իբէք չէմսիյէլէր էն ալէա ճինս Ղ. 40
Շանժան գումայտան չէմսիյէլէր էն սօն մօտա Ղ. 48
Մուսլին էթրաքը եունը զարիֆ տեսեն իլէ Ղ. 4
Բէյթէն գօսթիւմ-թայէօր իչիւն մուխթէլիֆ բէնկլէրլէ Ղ. 4
Մուսլին չօրապլար սիյահ վէ բէնկլի Ղ. 7.50
Լէվէն չօրապլար հէր բէնկտէ Ղ. 4.50
Սիյահ չօրապլար տայանըզը ճինսատէն Ղ. 3.50
Էյէ ճինս չօրապլար Ղ. 3.25
Ուզուն էլտիվէնէր՝ պէյազ վէ սիյահ Ղ. 6.50
Դայէֆ ուզուն էլտիվէնէր ֆիլտիգօս Ղ. 8
Եարբմ իբէքլի ուզուն էլտիվէնէր Ղ. 11
Զըզկըը քէթէն ժիբօնլար Ղ. 11
Ակիսակ ժիբօն հէր բէնկտէն Ղ. 18
Ժիբօնլար՝ օն նազիք բէնկլերէ լիպէրթի գումաշտան Ղ. 35
Ժիբօնլար՝ սաֆի իբէքլէն Ղ. 40
Մուսլինտէն էշարբլար հէր բէնկտէ Ղ. 17
Բօնժէ էշարբլար Ղ. 20
Քուլբ տը Շինէ էշարբլար Ղ. 30
Էլ չանթալարը եէնի սիսթէմտէ Ղ. 6.50
Վէ պիճ չէհրս տիկեր հեեսի թօհաֆիյէ բէնզիլի ֆիյաթլարա

ՊԻՐԻՆՃԻ ԳԱԹ

Պլուզլար սրբի սանթէլատան Ղ. 14
Պլուզլար պամիսթ էթրաքը տանթէլալը Ղ. 20
Պլուզլար մարքիզէթ ժապօ իլէ Ղ. 30
Պլուզլար բօնժէ իլէ էթրաքը տանթէլալը Ղ. 40
Պլուզլար մուսլինտէն եուն Ղ. 27
Պլուզլար մուսլինտէն տանթէլեազալը Ղ. 45
Պլուզլար չանժան թաքթատան, եէնի ճինս Ղ. 48
Ժիբլէր քէթէն, չանժան կիւզէլ քէսիմլի Ղ. 28
Վէ տիկեր պիճ չէհրս թօհաֆիյէեր բէնզիլի ֆիյաթլարա

ԻԻԶԻՒՆՃԻ ԳԱԹ

Շապգալար՝ գատրնար վէ չօճուզլար իչիւն թէնզիլի 100ատ 50
ՏԻԿԱԼ պիչիմինտէ Ղ. 70
ԲԻԳՕ պիչիմինտէ Ղ. 30
Էկուէլեր Ղ. 30
Հէր նէվ վէ բէնկտէ չէկէլեր տէմէթի Ղ. 5

ՀԱՀԻՊԷՆ — Թիւրքիոյ Սանդոյէ

Ամենայն տեսակ գեղեցիկ եւ էժանագին ապրանքներ։

ԻԲԻՆՃԻ ԳԱԹ

Գօսթիւմլէր չօճուզլար իչիւն, քէթէնտէն հէր բէնկտէ Ղ. 25
Ֆիսթանլար չօճուզլար իչիւն քէթէնտէն հէր ճինս ինճէ մալ Ղ. 18
Քիւչ. ֆիսթանլար պաթ. պատօ Ղ. 23
Քիւչ. ֆիսթանլար չզգ. քէթ. Ղ. 10
Ժ.քթ.լեր չօճ. իչիւն սրբիչլով. Ղ. 31
Կէօմլէքլեր էրքէքլեր իչիւն սրբի պէֆիրտէն Ղ. 16
Ժիբօնլար պամիսթ էթրաքը տանթէլալը Ղ. 14
Քէթէն բէրտէլեր թէպտիրը հավասա կիտէնլեր իչիւն չիֆ. Ղ. 32
Գարեօլա էօրթիւլերի բամպուգտան սէվիմլի տեսեն իլէ Ղ. 13
Վէ տիկեր պիճ չէհրս թօհաֆիյէ հեեսար բէնզիլի ֆիյաթլարա

ՏԷՕՐՏԻՒՆՃԻ ԳԱԹ

ԳՕՍԹԻՒՄ ԹԱՅԷՕՐԼԷՐ
ՖԻՍԹԱՆԼԱՐ ՄԱՆԹՕԼԱՐ
Սրբարրը իւզերինե
ՐԷԳԱՊԷԹ ԳԱՊՈՒԼ ԻԹՄԷԶ ՖԻԱԹԼԱՐ
Մեհնտուճաթ վէ կարճիթիլերէր իչիւն
ՊԷՕՑԻՒՔ ՏԷԲՕ

ՊԷՇԻՆՃԻ ԳԱԹ

Ֆիւրիւն կիւն աչրգ տրը ՍԱԼՕՆ-ԲԱԹԻՍԸՐԻ Տուխտուլիխսի սեբպէսը

Պիր պանտօ մուսիգա հէր կիւն էօյլէնտէն սօնրա սաաթ 4 1)Շատ 8է գատար իճրաի առէնկ իտէէք տիր։

ԼԷ ԲՐՕՎԷՆՍ ՐԷԻԻՆԻ

ՊԵԼՃԻԿԱ ՍԻՍՏԻՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱԶԱՆԱՍԸ

Պրիսխոյտ տարիի մախսուսսխնեսի 1887տ բէէսխս օլրնմբը տրը

Սէրմայէ վէ իհթիյաթ ագճէսի 1911 դեկտ. 31է գատար ֆր. 6,898,434
Թէէտիյէ օլընմբը թագմինաթ 1911 դեկտ. 31է գատար ֆր. 20,000,000
Գումբանիսրն պանդասը Պրիւքսէլտէ, Սօսիէթէ Ժէնէրալ տը Պելժիգ — Տէրսաատէթտէ Վիկտր Պանգ Ֆէլբան։

Թիւրքիա Աճէնթը Ումումիսի՝ Ա. ՈՒՆՃԵԱՆ, Կալաթատա, Ապիտ խանընտա Նօ. 39, 32, 25։

Եանկընա գարը զայէթ միւսաիտ չէրայիթթէ սիկուրթա։
Քէզա էօմիւրէ գարը ֆէվգէլատէ ֆայիզլէ սիկուրթա։

Թաշրալարտա սիկուրթա մուամէլաթընա վարզի միւթէպէր ատէնթէլէր արսնմագտա տրը։

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇԸՄԷՆՏԸՊԵՐԻ ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՀԱՍԸԼԱԹ ՃԷՏՎԷԼԻ

ՀԱՅՏԱՐ-ԲԱՇԱ—ԷՆԳԱՐԷ ԽԱԹԹԸ

31ինճի հաֆթա, 1912, Յուլիս 30ատն 5 Օգսա.ա գատար
Խաթթին ուզունըը 578 քիլօմէթրօ.—Սէնէլի քիլօմէթրօ հարլաթը

ՆԱԳԼԻՑԱԹ	Սէնէի հազրէ Ֆրանգ		Սէնէի մազկէ Ֆրանգ		Ֆաղլա-Ֆր.	Նօգան Ֆր.	ՇԱՐԳ	
Պալէատ գիբը օլընան հաֆթատա	17,594	10	16,908	70	685	40		
Իլք հաֆթաբար	15,104	27	13,227	65	1,876	62		
Յունվ. 1 սէն պէրու	15,184	21	13,346	39	1,837	82		

ԷՌԿԻ-ՇԷՀԻՐ—ԳՕՆԵԱ ԽԱԹԹ.—Ուզունըը 445 քիլօմէթրօ

Պալէատ գիբը օլընան հաֆթատա	11,163	98	12,163	18			999	20
Իլք հաֆթատա	10,603	78	9,127	25	1,481	54		
Յունվ. 1 սէն պէրու	10,626	61	9,225	17	1,401	44		

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԷԶ.ՏԷՆ.— 1 ատէտ գարնէթ մի պէմօլ, 4ատէտ գարնէթ սի պէմօլ, 1 ատէտ պարիթօն, 2 ատէտ գոնթրը պաս սի պէմօլ, 2 ատէտ պասօն, 1 ատէտ սէրէմիօն, 1 ատէտ գօրնս, 1 ատէտ պօրու մի պէմօլ, 1 ատէտ ալթօ մի պէմօլ, 1 ատէտ թէնգալ պիլ ճիւմէ լէվալիմի իլէ, Բարիատ քեայնի Միլէրօ ֆապրիգասը մամուլաթընտան օլաճագ տրը. 2 ատէտ քէման արչէսիյէ պէրապէր, 1 ատէտ ալթօ արչէսիյէ պէրապէր, Բարիատ, քեայնի կամպէրնարտէլ